BON DIA Aruba

Diamars 30 di October, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Lectura pa Urirama a hala atencion



Pagina 15

Cargacion di droga intercepta



Pagina 13

Booshi Wever:

Declaracion Minister Spies no ta sorpresa



Pagina 11

RED ta aden !



Partido RED a pasa den momentonan di tension pa dicidi si ta bay eleccion otro aña. E motibonan ta varios.

Lesa pagina 10



Salud

Pagina 20



Ciencia

Pagina 21

Despues di a primi gasolin enves di brake

Dama ta drenta den oficina di Enseñanza Pa Empleo



E Nissan Sentra shinishi cu a drenta den e edificio tambe a haya basta daño material.



E auto a basha e glas dilanti di edificio abao den e sala di reunion cu na e momento ey, no tabata tin niun hende eyden.

ORANJESTAD - Dialuna atardi un rato prome cu 3 'or ta drenta un informe di un accidente den Engelandstraat na oficina di Enseñanza Pa Empleo, mesora un patruya di polis a bay na e sitio y na yegada a nota cu aki ta trata di un dama Haitiano, chauffeur di e auto ainda basta spanta di e impacto.

Aparentemente e dama lo mester a bira malo tras di stuur y enves di a primi brake a primi gasolin y asina mandando e auto den e oficina, den e sala di reunion, cu pa suerte e momento ey no tabata tin niun hende eyden.

E dama a kibra e glas dilanti di e oficina y tambe su Nissan Sentra a haya daño. ❑

Bayena morto ta drif como 400 meter den lama dilanti Barcadera



Aki por mira cu e bayena aki a ser varios biaha mordi door di tribon tin diferente mordi.



Boto di Kustwacht cu a haya e bayena morto ta drif y a trece tera.



E bayena a ser mara na tera net pabao di waf di Barcadera



E parti blanco no ta plastic pero ta su cuero cu a cuminsa bira los.

ORANJESTAD - Dialuna mainta pa mas o menos 6' or y mey, Kustwacht ta haya un Bayena den estado avansa di decomposicion ta drif como 400 meter leu dilanti di Barcadera. For di diadomingo caba e la ser mira na altura di Vader Piet. Kustwacht mesora a avisa Sra Henriquez cu ta encarga cu e fundacion Aruba Marine Mammal Foundation, cu nan a mira un bayena morto ta drif dilanti costa di Barcadera, hopi cerca di e rifnan. Mirando cu e condicion di lama tabata ideal pues spiel spiel a dicidi di bin tera cun'e mesora.

E tipo di bayenanan aki ta ser yama Baleen Whale y esun aki ta midi mas o menos 12 meter. Sra. Giolina Henriquez di Aruba Marine Mammal Foundation no ta descarta e posibilidad cu por ta trata di un sorto di Bruda Whale cu ta hopi comun den e area aki. Sra Henriquez ta calcula cu e lo por tin como un siman y mey morto pero pa haya datos mas exacto e lo manda un muestra pa un laboratorio den exterior pa haci test y asina haya sa causa di su morto y pa haya sa ki sorto di bayena exactamente ta trata akinan. Di aña 1998 pa awor aki, esaki ta e di cinco Baleen Whale cu lo a yega di ser haya cerca di nos costa. E causa di morto por tin diferente motibo, morto natural, di malesa of biehes, polucion, of sernan humano ta matanan pa un of otro motibo, pesca nan por pega den net, of cabuya di trolley. E bayena aki lo ser dera un caminda den Parke Arikok manera esunnan haya anteriormente of lo ser lag'e riba tera un caminda cu no lo ta un molester pa niun hende y asina den dos siman lo por cuminsa recoge e wesonan.

Segun señora Henriquez ta varios instancia ta bin hunto pa asina completa full e trabou cu no ta uno facil..

E bayena aki lo ser saca for di lama cu ayudo di Serlimar. Pues awor Aruba ta conta bek cu un Skelet completo y fresco por bisa di un Bayena, mirando cu esun prome su weso nan a bira bros y gran parti a bay perdi. ❑

Abogado di e trahadonan mr. Duijneveld ta señala

Tension y division atrobe bou di trahadonan di AGS

ORANJESTAD – Abogado di e trahadonan di AGS, kendenan a cuminsa un caso contra gerencia, mr. Duijneveld ta señala cu awor cu pronto lo tin sentencia, e trahadonan ta wordo gaña y intimida y tambe cu señor de Cuba di sindicato di trahadonan arubano STA ta acercando e trahadonan bek.

Mr. Duijneveld, den nomber di e trahadonan cu e ta representando, a duna di conoce na Bon Dia Aruba, cu el a keda sorprendi di tende cu hopi trahado a wordo acerca dor di e sindicato STA y señor de Cuba y a dicidi di bira miembro bek di STA. Esaki despues cu STA y señor de Cuba a traiciona y bandona nan por completo durante e welga di fin di aña na unda e compania a wordo bandona dor di e doño anterior, na unda STA, cu señor de Cuba na cabes, a purba di coopera cu n'e y kier a entrega derechonan di trahado sin informa o discuti cu nan tocante esaki.

INTIMIDACION

Mr. Duijneveld ta mustra cu despues cu e compania a wordo cumpra, algun trahado kier a lanta un sindicato nobo. Casi tur trahado a firma cu nan y nan a purba varios biaha pa sinta cu gerencia di AGS, pero esaki a purba na tur manera di no sinta cu nan y hasta a purba di intimida nan. Ni ariba peticion di mediador di Gobierno, gerencia di AGS no kier a sinta na mesa. E abogado ta considera esaki un forma pa purba di kibra e sindicato nobo prome cu e por bin riba pia y asina haya man liber.

E trahadonan, pa medio di mr. Duijneveld ta señala cu ta parce awor cu e gerencia nobo di AGS a haya un aliado cu otro interes pa logra nan meta. Sindicato STA, señor de Cuba a combersa cu AGS y awor ta purba di yuda AGS manipula e trahado di nobo. Pero no a logra convence tur trahado, cu e mesun sindicato, cu a traiciona y abandona nan, lo ta salba nan awor. A pone reunion na unda a purba convence e trahado pa no exigi nan aumento anual segun CAO y yama esun cu simplemente kier bringa pa nan derecho pa traidor. Segun mr. Duijneveld, señor de Cuba a acerca cada demandante personal pa purba di cambia su opinion y entrega su derecho. Esey ta sindicalismo na 2012 segun STA y señor de Cuba??!!

Mr. Duijneveld a splica cu el a representa un grupo di 18 trahado cu a hiba AGS Corte toch, pa bringa pa nan derecho. Dia 14 di November 2012, sentencia lo cay. E abogado ta kere cu awor cu tin indicacion fuerte cu e trahadonan aki lo haya nan rason, mas y mas trahado ta acerca e sindicato cu ta wardando pa nan statutonan ta wordo aproba, bek.

MENTIRA FLAGRANTE

Pero AGS ta sigui bringa derecho di su trahado y e director di AGS, señor Oslin Toppenberg ta bay asina leu cu e ta purba di uza mentiranan flagrante pa elimina e grupo cu simplemente ta bringa nan derecho y no bira lamchi di AGS pa lubida pasado y ta kere den webo di gay atrobe di señor de Cuba y STA. Segun mr. Duijneveld, AGS ta pretende awor cu mr. Duijneveld y colega Mohamed lo a bisa cu lo suspende e contrato colectivo durante e combersacionnan cu na ultimo a resulta den e cumpra di e compania.

E abogado a remarca: Uno: Nos no por a haci esey nunca sin mandato di e trahadonan y Dos: E unico cos cu a wordo acorda ta pa nos sinta na mesa bek mas pronto cu ta posibel, pero señor Toppenberg mes a haci todo por todo pa no sinta bek y a vocifera varios biaha cu e no kier un sindicato den su compania. Mediador di Gobierno mes por confirma esaki.

Señor Toppenberg den su carta di 24 di octo-ber 2012, pa STA ta purba di anula e contrato colectivo dor di manda un carta pa STA. Pero uno: esaki huridicamente no ta posibel mes mas te cu 1 juni 2013, y asina mes e ta keda vigente tanten no tin otro acuerdo y Dos: STA no por acepta esey si berdad un caminda scondi ainda nan tin trahado na pecho.

Mr. Duijneveld ta termina expresando cu e ta hopi di lamenta, pero lamentablemente tampoco inusual, cu un compania local, cu doñonan local ta purba di trata trahadonan manera catibo y kier cera nan boca cu intimidacionnan y menasa nan baho. ❑

Detencion relaciona cu atraco riba turista

NOORD – Poco tempo pasa tabatin un intento di atraco na un high-rise hotel riba un turista. Cuerpo Policial tin e placer di por notifica cu relaciona cu e caso di e intento di atraco riba turista, recherche unit di Hotel area (strand politie) a haci investigacion y a caba di detene dos sospechoso. E ta bon noticia ya cu ta relaciona cu crimen contra nos fuente mayor di entrada, cu ta nos turismo. E sospechosonan ta O.L.J. Y., nasi na Aruba 18 aña y J.A.O. alias "Andy", nasi na Aruba 32 aña. E investigacion ta andando keto bay.❑

Homber ta kibra mashin na casino

ORANJESTAD – Polis ta bay riba diadomingo na un low-rise hotel pa un destruccion. Na e sitio polis ta papia cu un guardia di siguridad cu ta declara cu e homber, R.P., a kibra un "slotmachine. Riba e camara ta demostra con R.P. ta kibrando e mashin. Polis a tuma declaracion di R.P. tambe y a desmenti esaki.

Polis a atende R.P. riba su comportacion y a sak'e di e casino. Polis a keda den casino duna e personal di casino splicacion pa haci denuncia ora e casa di R.P. a pidi asistencia pa motibo cu R.P. no kier a bay cas. Polis a bay papia cu RP pero e no kier a rasona insistiendo riba su derechonan. Mirando cu RP tabata bou influencia polis a detene te ora cu e calma.❑

Atraco riba homber burachi

ORANJESTAD – Diadomingo central ta dirigi un patruya na altura di Samba Caramba. Na e sitio polis a papia cu un homber cu tabata bou influencia di alcohol y a purba splica polis cu e la wordo atraca dor di dos homber dilanti di Samba Caramba. E portero di e establecimento a declara cu e homber tabata para basta rato caba pafo y e no a mira cu e la wordo atraca. Polis a conseha e homber pa bay duna denuncia mainta.❑

Problema entre bisiña pa motibo di yobida

PARADERA - Central ta dirigi un patruya riba diadomingo na un cas na Pavia pa duna asistencia den un pelea entre bisiña. Na e sitio polis ta papia cu RP cu ta biba den e cas na Pavia.

E la declara cu pa motibo di e yobida fuerte, su cura a yena cu awa. Den e muraya di su cura patras tin un buraco pa e awa core. Pero e bisiña cu ta biba su tras a cera e buraco. E consecuencia ta cu e awa ta keda para den su cura. Polis a bay papia cu e bisiña cu ta declara cu e en berdad e la cera e buraco pa motibo cu tur e awa ta bay de su cura tambe y ta te hasta drenta e cas. Polis a referi ambos bisiña pa Dienst Openbare Werken DOW pa busca un solucion mas permanente. Polis di bario a wordo poni na altura di e caso.❑

Problema entre dos homber na Wittestraat

Riba diadomingo atardi un homber, D, ta presenta na warda pa pidi asistencia pa intermedia. E homber a declara cu un otro homber a dal'e cu un bat. Segun D. E homber ta biba na Wittestraat. Polis a bay papia cu e homber na e adres y esaki a declara cu D. a dal su cacho un schop.

E la declara cu e no a dal D. Cu un bat pero e la tire cu piedra despues di un discusion. Polis a manda D. na poli pa tratamento medico. ❑

Ta scucha tiro na club den playa

ORANJESTAD - Riba diadomingo atardi un persona ta yama central pa motibo cu e la tende un tiro na altura di Club 21. Na e sitio polis no a constata nada particular. Nan a keda patruya den bisindario.❑

BON DIA Aruba

Hues ta haya cu segun ley e revolver ta un antiguedad

Homber haya cu revolver di aña 1892 por keda cu esaki

ORANJESTAD – Ta prome biaha den casonan penal pa posesion ilegal di arma cu por a scucha un sentencia caminda e sospechoso por haya su arma bek. Hues, basando su mes riba ley ta haya cu e arma, un revolver di 1892 ta wordo considera como un coleccion di antiguedad y ta honra e peticion di e homber R.R. pa e haya esaki bek.

POSECION DI RIFLE CONVERTI Y REVOLVER

E acusacion cu Fiscal a presenta contra R.R. ta cu entre October 2009 te cu 21 October 2011 tabatin un revolver y un scopet di aire converti den rifle di candela. Hues a mustra cu segun e relato di Recherche, dia 10 September 2011, R.R. a haci denuncia di ladronicia na su cas. El a sospecha di e homber M.R. Relaciona cu esaki, recherche a tene M.R. pa interogacion y M.R. a admiti y a basha abou cu R.R. tin armanan di candela scondi na su cas.

A base di esaki Polis a bay haci investigacion y a haya un revolver Caliber 22, y un scopet di aire cu a wordo converti den rifle caliber 22. Polis tambe a haya diferente balanan cayente caliber 22. Hues a mustra cu R.R. a declara cu e ta drecha scopetnan di aire pa diferente negoshi cu ta bende esakinan na Aruba. E palabracion ta cu e doñonan di e scopetnan mester hiba esakinan drecha cerca R.R. Segun R.R., hopi no a bay busca nan scopet. Ta pesey tabatin hopi scopet di aire den un cuarto. Pa loke ta e revolver, el a drech'e pero e doño no por a pag'e y a dun'e. E la bisa cu el a haya e rifle converti di un persona pa asina spanta cachonan cu lo molestia su bestianan. R.R. tin 30 carne cu e ta cria. Hues a mustra cu a haci investigacion riba e revolver caminda a constata cu e ta caliber 22. Investigacion di Polis ta mustra cu e revolver ta hopi bieu y frustia y no ta traha. E scopet di aire no ta cos di gaba pero e ta apto pa tira Caliber 22.

R.R. a splica cu e armanan tabata den un camber caminda e tabatin e scopetnan di aire cu e ta drecha pa un negoshi di ta bende scopet di aire. E la bisa cu antes e tabata traha pa e negoshi y despues e negoshi tabata manda e personanan pa R.R. pa drecha nan. El a splica cu e revolver no ta funciona y tabata un coleccion di 1892. El a splica cu e balanan cayente e tabatin warda den un caha den un cashi na yabi. Pa e incidente aki R.R. tabata cera 10 dia y despues a wordo laga liber pendiente di e caso penal. Ta asina cu R.R. a puntra si e por haya e revolver bek pa coleccion.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba cu R.R. tabatin un revolver di candela y un scopet di aire converti den rifle Caliber 22. Ademas e tabatin balanan Caliber 22. Fiscal a mustra cu e ley di arma ta mustra bon cla cu tur loke por wordo uza pa menasa hende parecido como arma, ta cay bao di arma. El a mustra cu aunke cu e revolver ta antiguo, ley ta prohibi esaki. El a bisa cu e ta tene cuenta cu R.R. no tabatin arma pa actonan criminal. Fiscal a enfatisa cu mester mantene maneho severo contra esunnan cu tin arma cu pa autoridad no ta conoci. E scopet converti ta peligroso. E revolver, aunke cu e ta bieu pero den man di un cu sa traha cun'e por drech'e. Pesey Fiscal no kier pa esaki ta den poder di hende. El a exigi 3 luna condicional, un multa di 750 florin y si R.R. no paga, e lo mester bay 15 dia den prizon. A fiha un periodo di prueba di 2 aña. Fiscal a splica cu a impone multa y no servicio pa comunidad, pasobra R.R. tin un trabou hopi ocupa. Posesion di arma antiguo tin exigencianan pisa entre otro cu e mester wordo haci no uzabel mas.



Edificio di Corte

DEFENSA

Abogado mr. Faarup a remarca cu R.R. tabata drecha scopetnan di aire pa dos negoshi cu ta bende esakinan. El a remarca cu si Fiscal ta papia di articulo di ley di arma, tin hopi mas cos su tras. No tabata intencion di R.R. pa tin arma pa haci cosnan malo. E revolver e tabatin pa coleccion antiguo. E ta kere cu R.R. lo por haci e arma aki no uzabel pero e kier esaki pa coleccion pasobra e tin hopi balor. E ta un first offender y ta haya e exigencia di 3 luna di prizon condicional y multa toch pisa.

SENTENCIA

Hues a remarca cu den mesun ley di arma cu Fiscal ta referi na dje, tin un articulo cu ta bisa cu armanan cu ta wordo considera hopi bieu, no ta wordo considera como arma. Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya R.R. culpabel di posesion di armanan di candela y municion.

Pa loke ta e exigencia di Fiscal, Hues a mustra cu e castigo condicional esey ta e maneho stipula den ley. Pa loke ta e multa di 750 florin, esaki ta hopi mas abou cu loke ley ta stipula. Ley ta stipula un multa di 2500 florin. Hues ta haya e exigencia di Fiscal na su luga. Pa loke ta e revolver, Hues ta haya cu a base di articulo 15 di ley di arma, e ta considera esaki como un coleccion antiguo. Hues a bisa R.R. cu e mester percura si cu e arma no por wordo uza como un arma di candela. E rifle y e balanan lo wordo destrui. ❑

Cas yena cu awa di riool

DAKOTA - Riba diadomingo polis ta bay na un cas na Chuchubistraat. Na e sitio polis a papia cu e doño di e cas cu ta declara DOW ta trahando riba e riolering dilanti su cas. Y cu e awa di riool ta "back up" den su WC. Polis a constata cu e cas ta yena cu awa di riool. Polis a yama e personal di Dienst Openbare Werken DOW cu ta na warda pa soluciona e problema.❑

Segun comerciante Sr. Raul Amundaray

Caya grandi lo bira un bentana pa nos pais

ORANJESTAD- Famia Habibe tambe ta forma parti di e renobacion di caya grandi, door di e renobacion di e edificio unda antes tabata supermercado Nicky Habibe Jr.

EDIFICIO NICKY HABIBE JR.

Sr. Raul Amundaray, persona encarga cu e proyecto, durante un conferencia di prensa relaciona cu e proyecto a splica cu e proyecto aki ya tin dos aña caba cu e prome combersacionnan a cuminsa entre famia Habibe y gobierno. Den un encuentro cu minister presidente Eman y minister Benny Sevinger, unda nan a papia tocante un cambio di 360 grado pa Mainstreet. E ta mira e proyecto aki como un bentana habri for di un pueblo chikito pero cu hopi calor humano, pa mundo caminda cu e turistanan cu ta bin Aruba lo bay back cu recuerdonan grandi di e calor humano aki y tambe di e cantidad di luganan bunita cu nos isla tin di ofrece. E poblacion local mes lo por disfruta di e cambionan aki. El a splica cu tur e cambionan aki tin su retonan den e fase di construccion cu algun inconveniente, pasobra esaki no ta un trabao facil y mas cu e clima calor di nos isla, pero cu tur esfuerso y dedicacion cu tin na final lo por mira un proyecto di cual nos tur ta bay ta orguyoso di dje.

DESIGN

Tambe Sr. Amundaray a splica cu e diseño ta algo cu ta bay capta e atencion di nos pueblo y tambe di nos bishitantenan. E trabaonan aki ta algo cu ta exigi hopi di un persona y ta p'esey ta trahando den forma di un team. Esaki pasobra e so lo no por, ni minister Sevinger su so tampoco, pero mester traha den team pa yega na e splendor y bunitesa cu lo luci local y internacionalmente den nos Caya Grandi.

PLASA NICKY HABIBE

Un reto mas grandi pe ta e hecho cu e plasa pariba di e edificio lo yama Plaza Nicky Habibe. Esaki ta yena sr. Amundaray cu orguyo pa motibo cu gobierno asina lo rindi homenahe na su abuelo d.f.m. Tin planea pa den e plasa aki bin un show espectacular cu tur hende ta bay gosa di dje.

E ta spera cu e inversion cu ta bay wordo haci riba e edificio lo stimula otro comerciantenan pa nan cuminsa drecha e fachada di nan negoshi. El a bisa cu ora e proyecto full bin cla tur hende lo tin un big mall y nos lo sinti orguyoso di e cambio den Caya cu pa decadanan tabata den un decadencia total. Cu e cambionan aki, Aruba ta bay conoce un infrastructura di 5 strea den caya grandi cu lo bay ta un orguyo pa henter nos pueblo.

CONFIANSA PROYECTO MAIN STREET

Tambe durante e conferencia di prensa aki, Minister Benny Sevinger, di parti di gobierno, a splica cu ta importante pa mira e confianza cu ta wordo duna na e proyecto andando den Caya Grandi.

El a splica cu den e version prome di e proyecto aki, intencion tabata pa e comerciante pone un suma pa drecha caya grandi, pero gobierno aki a sinta y nan a bisa e comerciantenan pa coy nan placa y inverti esaki den drecha nan negoshi, pasobra caya grandi ta di pueblo y pueblo mes ta drech'e.

Mientras tanto, gobierno mes a cuminsa drecha Main Street pasobra esey ta nan tarea.

Minister Sevinger a bisa cu e proyecto ta tumando luga y el a recorda e negociantenan pa cuminsa haci inversion na drecha nan negoshi, pasobra gobierno ta desea pa esaki keda cla mesora cu proyecto di caya grandi ta cla.❑

Minister di Infrastructura Benny Sevinger

Lo traha riba concepto di ley pa tourbus baha turistanan den caya



Minister di Infrastructura Benny Sevinger

ORANJESTAD- E proyecto di Caya Grandi aworaki ta den un punto cardinal na altura di e plasa cu lo carga e nomber di Plasa Nicky Habibe, pa motibo cu aki ta caminda e tram lo turn around y esey ta bay garantisa e fluho di nos turistanan crucero of esunnan cu ta bin for di pabao te na final di caya grandi. Esaki segun e mandatario di Infrastructura, Minister Sevinger a splica.

CONCEPTO DI LEY

Den coordinacion cu su colega di turismo, minister Otmar Oduber, nan trahando riba un reglamento pa e tourbusnan.

Actualmente ta asina cu e tourbusnan aki, ta subi e turistanan na waf, haci un recorido di e isla, y despues lo mester baha nan bek na waf. Ta e intencion, pa hunto, traha riba concepto di ley unda cu lo tuma turistanan den waf y en bes di baha nan bek eynan, hiba nan na Plasa Nicky Habibe caminda sea nan ta subi e tram of ta cana bay bek pabao y asina crea otro fluho di hende pa caya grandi.

FAMIA HABIBE

Tambe e minister a splica cu lo bay sembra 300 mata a lo largo di caya grandi di cual tin algun poni caba y tambe lo crea sombranan pa proteha di solo caminda cu e hendenan por cana confortabel.

Minister ta contento cu e reto pa haya un bocht pa e tram lora a logra cu ayudo di famia Habibe cu a aporta un parti di e edificio pa traha e lorada aki cu e tram no tin mester reverse pero por lora cu facilidad.

84 PROYECTO CU LO SIGUI

Gobierno ta hopi gradici cu famia Amundaray y Habibe pa cu esaki. Minister Sevinger a felicita e famianan aki y tambe Prome Minister cu tur dia ta haci un follow up di e proyectonan pa asina esaki nan por cana. Tin ainda 84 proyecto mas cu lo sigui den full Aruba.

Despues cu pa hopi decada no tabata tin un cambio di infrastructura den ciudad cu a bay hopi atras, awor lo conoce un infrastructura 5 strea y gobierno ta cumpli pa duna nos pueblo un calidad di bida di 5 strea cu un infrastructura cu nos tur por ta orguyoso di dje.

Lo bolbe na edificio Habibe dia di su inauguracion pa e brindis y segun e mandatario e lo realsa no solamente e plasa pero henter caya principal.❑

Segun Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Minister Dowers ta cometiendo eror den su maneho

ORANJESTAD – Minister di Husticia y Enseñansa ta cometiendo eror tras di eror unda cu e ta atacando e partido di MEP, segun Parlamentario Evelyn Wever-Croes. Den fin di siman a sali den un corant a publica e comentario di Minister Dowers cu ta bisa cu Evelyn Wever-Croes a keda instiga riba asbest y esey ta pone cu hopi mucha no ta bayendo scol na e momentonan aki.

Segun Wever-Croes, nan no ta instiga pa muchanan no bay scol, sino nan ta trata di busca solucion na e situacion cu e muchanan ta pasando aden. Dos rapport a wordo treci dilanti, caminda expertonan ta bisa cu e situacion di asbest ta un peliger. Segun Wever-Croes, Minister Dowers a comete tres eror durante e asunto di asbest.

E prome eror tabata di no a scucha e departamento nan di Gobierno cu a bisa cu e asbest ta un peliger pa e salud.

E di dos eror ta momento cu Minister Dowers dicidi di duna e trabou na un compania cu no tin experencia di traha cu asbest, unda cu nan a laga restonan di asbest na e scol.

E di tres eror cu el a haci ta e ta habri e scol bek dia 16 di augustus unda cu e muchanan na e momento aki algun di nan ta perdiendo les.

Minister Dowers a bay sconde su mes pa su mal maneho. Segun Wever-Croes ta bisa cu si nan di MEP tabata den Gobernacion, nan lo a percura cu ningun di e incidentenan cu a pasa cu e scol no lo a pasa.



Parlamentario Evelyn Wever-Croes.

Minister Dowers no por traha mas den e presion cu e ta pasando den, segun Wever-Croes.

MEP den pasado a faya unda cu nan no tabata pone atencion debido na e scolnan y Wever-Croes a admiti cu ta berdad. E ta bisa cu apenas e tin 3 aña den politica y e ta cuestiona e hecho cu pa aña nan e scolnan a wordo neglisha. E peliger di mas grandi cu e scolnan ta na e momentonan aki y ta bou di gabinete Eman. Tambe e responsabilidad ta bou di Minister Dowers y no di e ministernan di hopi aña atras.

Minister Dowers ta den diferente problema unda cu e bira, brandweer a protesta 19 biaha, polis no tin luga adecua pa traha. Warda nos Costa tambe tin diferente problema. Minister a desmantela Warda nos Costa, unda cu el a elimina e control di e frontera y awo tin un "free for all."

Despues di 11or di anochi no tin control mas y e no kier pa nan controla e costa.

Nan a hiba Minister corte unda cu hues a hala atencion riba su maneho. Minister ta peliger pa enseñansa y husticia y mas hende mester habri nan wowo y ripara cu minister a faya. Durante e mocion di desconfiansa cu a tuma luga den parlamento, el a scapa pero el a comete hopi daño pa Auba.❑

Segun Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro

Minister de Meza no ta informa pueblo cu e 500 miyon florin a caba

ORANJESTAD – Minister di Finanzas Ing. Mike de Meza no ta informando pueblo di Aruba cu placa a caba cu gabinete Eman, asina Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro. Gabinete Eman a fia 500 miyon florin ariba mercado Internacional.

E placa cu a wordo fia ta pa cubri e gastonan cu nan tin di e Gobernacion di gabinete Eman y pa cubri e deficit, e buraco di financia publico. Banco Central a indica cu sin e entrada di Valero e aña aki, e lo yega na 374 miyon florin. Despues di a fia e placa, un par di siman Minister Eman ta bisa su director, hefe y chefnan di Gobierno pa no traha un "inkooporder" mas, pasobra placa a caba. Nan a gasta e 500 miyon florin y hopi mas, y nan ta sacando placa for di pueblo di Aruba via grondbelasting.

Segun Ruiz-Maduro, Minister de Meza a bisa cu tur aña e situacion aki ta pasa cu Gobierno ta cera trempan y no ta fuera di ta normal. E no ta splica cu esaki ta e prome Minister cu a fia di un solo biaha 500 miyon y despues di algun siman placa ta caba. Pa Ruiz-Maduro no ta normal cu ta fia tanto placa y pa despues indica cu e placa a caba. De Meza ta bisa cu e opositornan di MEP ta haciendo bochincha, ta indica pueblo cu no tin nada pa bin cun'e. E Partido MEP ta haci tur trabou di cuestiona unda cu nan mester haci esey.



Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro.

Desde cu a tende cu Valero ta cera, a pidi Minister pa entrega un presupuesto pa asina por acomoda e perdida cu tin di e entrada di Valero. Segun Ruiz-Maduro, e presupuesto cu nan ta pidi ta un presupuesto adapta y no uno nobo. Na september mester a entrega e presupuesto 2013 y esaki no a wordo haci ainda. E ta bisa cu si minister tabata desea di entrega un adaptacion di presupuesto di 2012 e mester a haci esaki hopi mas prome cu september. ❑

Gobierno y SINBA a yega na un acuerdo

Concepto di posicion huridico di Cuerpo di Bombero a yega su fase final



Momento cu presidente di SINBA, Sr. Davni Roza y Minister Arthur Dowers ta "shake hand" como muestra cu negociacionnan a keda cla. Awor tin cu warda pa e concepto keda cla.

ORANJESTAD – Ayera mainta Gobierno a sinta hunto cu Sindicato di Cuerpo di Bombero, SINBA, pa asina trece dilanti algun di e aspectonan regardando e posicion huridico di e bomberonan. Segun Minister di Husticia y Enseñansa, mr. Arthur Dowers, siman pasa a logra hunto cu P&O y diferente consehero pa pone e punto final na e concepto aki. El'a sigui splica cu na momento cu a bay un carta bisando di kico rechtspositie regeling tabata consisti, a bin cu un problema di comunicacion. Den comienso e rechtspositie regeling di gobierno ta un proceso cu pa hopi aña no a wordo traha riba dje. Un ehempel ta esun di polis cu a keda cla despues di 11 aña.

KIA LO TA NA BEURT

E mandatario a ilustra tambe cu na e momentonan aki ta bezig cu esun di Instituto Coreccional, KIA y esun di brandweer a keda cla. Loke a palabra ta e siman aki e cuerpo di bombero, leiding di brandweer y sindicato lo bay purba di pas in tur hende den e concepto nobo. Na momento cu yega na pa-



Minister di Husticia y Enseñansa, mr. Arthur Dowers, hunto cu Davni Roza, presidente di sindicato SINBA

labracion cu e sindicato, e ora tur cos ta cla.

LO BAY ADAPTA

Minister Dowers a sigui splica cu lo bay hinca e concepto aki den un forma pa e funciona bon den e periodo cu ta bin. Tin biaha ta perde algun cos for di bista cu tin di haber cu personanan individual. E sistema por haci cu algun hende ta cay afo. Den e caso di brandweer, prome cu leg'e vast, ta purba di pas in tur hende pa ningun hende cay afo of keda atras. Basa riba esey a haci e overgangsbepaling. Una bes cu esaki ta cla, e parti tecnico di ley ta wordo traha riba dje. Ora cu esey keda cla, e proceso completo ta keda cla. Esaki ta un otro forma di traha cu gobierno mes a adkiri uzando esun di polis como ehempel. Gobierno ta satisfecho cu ta asina leu cu e concepto di posicion huridico ta na su final y pronto lo bay adapta esaki na esnan cu ta cuminsa nan carera den Cuerpo di bombero.

TUR HENDE TIN E MESUN DERECHO

Tambe e Minister a menciona cu no lo bay laga ningun caminda habri mas pa un hende por haci cualkier wega cu e posicion huridico di un trahado. Tur hende tin e mesun derecho aunke cu den gobierno e sistema ta bisa cu mester pidi bevordering. Awor aki lo percura pa e concepto di posicion huridico bay Raad van Advies mas pronto posibel y asina ey streef na cu dentro di un tempo hopi cortico tin e proceso aki completamente cla.❑

Presidente di SINBA, Sr. Davni Roza: Despues di 36 aña

Bomberonan ta mira mehoracion den nan posicion huridico



ORANJESTAD – Miembronan di Sindicato di Bombero di Aruba, SINBA, ta contento. Despues di 36 aña, nan ta mira mehoracion den nan posicion huridico. Presidente di e sindicato, Sr. Davni Roza a comenta cu awor aki lo bay tin hopi paz, mirando cu e concepto di posicion huridico a keda cla y e no kier mas problema.

A BAY ATRAS NA 2008

Sr. Roza a comenta cu 6 aña pasa su coleganan den Cuerpo a acerk'e pa e drenta e sindicato bek. Despues di e welga grandi na 2007, el'a retira na 2008. Pero su coleganan a pidi'e pa e postula su mes bek den e sindicato, mirando cu internamente Cuerpo a bay atras. El'a priminti, despues cu el'a pone su mes disponibel, cu e lo bay bringa pa bay cana e caminda pa drecha e posicion huridico, manera cu e salario di e bomberonan tabata tiki, pero e trabaonan ta inmenso.

E sindicalista ta spera cu pa November e concepto keda cla y ta spera pa mira e mehoracion di nan posicion huridico den luna di december.

PROBLEMANAN INTERNO NUNCA LO CABA

Problema den Cuerpo di Bombero nunca a keda finalisa. E sindicalista a comenta cu e preocupacion mayor si a keda soluciona. Awor lo bay keda pa traha riba e posicion huridico. SINBA tabata tin un Ministeriele Beschikking desde 2003 drumi den lachi. E ta bisa pa drecha salario, rechtspositie, opleiding, trucknan. Pa su sorpresa e mes a bin topa cu e papel ey y ningun hende tabata sa di dje. Tin hopi cos a bay fout den bombero, sinembargo e sindicalista a menciona cu ta momento di celebra y e demas cosnan cu lo tin cu wordo drecha, e sindicato lo bay regl'e cu Minister.❑

BON DIA Aruba

MFK a retira fo'i acuerdo di disponibilidad:

"Wiels a traha fundeshi pa golpi di estado"



Gerrit Schotte, lider di partido MFK.

WILLEMSTAD - "Helmin Wiels mes a soru pa kibra y pa tumba gobierno. Ta el a traha e fundeshi pa e golpi di estado. Wiels tabatin Schotte y Cooper den huki di ring. Den e coalicion cu Wiels no tabatin teamwork. Constantemente e tabata invita pa basha e gobierno abou", di acuerdo cu lider di partido MFK Gerrit Schotte ayera nochi durante un conferencia di prensa.

Schotte a anuncia ayera nochi oficialmente, despues di un reunion di Conseho di Partido, cu MFK ta retira for di e acuerdo di disponibilidad cu partido MFK, MAN y PS a firma dia 25 di october despues di un reunion na Zeelandia Business Center.

SOPORTA OPOSICION

Den e periodo tras di lomba, segun Schotte, MFK y particularmente e mes mester a soporta oposicion fuerte. oposicion di partidonan politico, casi tur radio, casi tur corant y di un organisacion cu ta yama su mes Frente Sivil. Pero tabatin oposicion di paden tambe, el a añadi.

Eleccion a tuma luga y partidonan a duna e mesun coalicion sosten, anto cu 12 asiento.

"Helmin Wiels tabata ke un dozijn pa e core cu comehein. E no a haya e 12 asientonan ey. E diferencia ta solamente mil y pico voto. Pero e tin mes tanto asiento cu MFK. MAN en cambio, a haya 2 asiento limpi", el a duna di conoce.

SOCIOPATA

Na e momento ey Wiels a cuminsa prepara pa no bay traha cu coalicion. MFK y MAN si tabata dispuesto pa sigui traha, di acuerdo cu Schotte. E lider di MFK a bisa cu dia 25 di october, e mesun dia cu el a firma e acuerdo di gobernacion, anochi el a bati MFK atrobe den su programa di radio.

Un palabra cu e lider di Pueblo Soberano a uza cu a cay masha malo cerca e lider di MFK ta e palabra "sociopata", indicando entre otro un hende cu ta gaña asina tanto te cu e ta cuminsa kere su mes.

'E cos aki ta falta di respet, e cos aki sin mas ta onbeschoft y ta claramente un golpi bou di faha", el a bisa.



Durante conferencia di prensa di MFK.

PAPIA PALABRANAN CLA

Contrario na Wiels ami si ta papia cla, segun Schotte kende a indica cu e lider di Pueblo Soberano ta papia sin menciona nomber, pero un hende facilmente por conopa un cos na e otro y saca su conclusion.

Gerrit Fransisco Schotte si ta papia palabra cla: ami ta transparente. Na mesa e tabata poeslief y na radio e ta manda su raketnan, di acuerdo cu e lider di MFK. Pa Schotte, e asunto ta evidente: Wiels no kier a carga responsabilidad di gobernacion.

El a traha strategia riba lider di MFK cu ta pio cu esun di Frente Sivil, di acuerdo cu Schotte.

"De beste stuurlui staan aan wal. Nan ta bisa bo cu bo mester bay dje, pero e direccion aki. Nan ta cla pa bisa cu ma taha bo. Wiels mester stop di para na canto y grita, asumi bo responsabilidad. Bo a sali e lider politico cu mas voto y t'abo pueblo kier mira como Prome Minister", Schotte a duna di conoce.❑

Si mantene e mesun tradicion di semper:

Ronald Plasterk, proximo minister pa Relacion den Reino?

WILLEMSTAD - Si tur cos cana segun tradicion, esta cu e minister encarga cu Asuntonan Interno ta haya alabes e cartera di Relacion den Reino, anto Corsou lo haya minister Ronald Plasterk como sucesor di minister Liesbeth Spies. Plasterk ta ex minister di Enseñansa pa partido PvdA.

Gabinete Rutte II ta practicamente un hecho. Den fin di siman a bira conoci cu e coalicion VVD / PvdA ta un hecho. Mark Rutte y Diederik Samson a yega na un acuerdo riba e plan y medidanan cu mester tuma pa e añanan venidero.

CALCULACION SATISFACTORIO

Centraal Planbureau a haci un calculacion di e medidanan aki y a traduci esaki den cifra. E resultado ta satisfactorio. Awe mainta a manda e acuerdo pa fraccionnan den Tweede Kamer y partidonan no ta papiando nada ainda. Pero e hecho cu a manda nan pa discusion, ta bisa hopi di e acuerdo cu tin. Normalmente no sa cambionan fundamental, ora caba di discuti nan cu e fraccionnan den Tweede Kamer.

POSIBEL MINISTERNAN

Loke si a lek caba den publicidad ta e posibel candidatonan pa bira minister. Asina por ehempel Lodewijck Asscher ta nombra como candidato pa bira vice prome minister y minister encarga cu Asunto Social. Asscher actualmente ta wethouder na Amsterdam y PvdA Jeroen Dijssselbloem, Ronald Pasterk y Frans Timmermans lo haya e cartera di Finanzas, Asunto Interior y Asunto Exterior.

ex presidente di PvdA Lilianne Ploumen lo haya e puesto di Comercio Exterior y Cooperacion pa Desaroyo. Ex secretario di estado Jet Bussemaker di partido PvdA lo bira minister di Enseñansa. E



Durante conferencia di prensa di MFK.

miembronan di VVD Ivo Opstelten, Melanie Schultz y Edith Schippers lo keda riba e puesto di respectivamente Siguridad, Transporte y Salud Publico.

Jeanine Hennis-Plasschaert ta candidato fuerte pa bira minister di Defensa. E tabata miembro di Tweede Kamer pa VVD. Anteriormente tabatin e rumor cu Henk Kamp lo ta candidato pa bira, pero a resultá despues cu e ta candidato pa bira minister pa Asunto Economico. Stef Blok, lider di fraccion di VVD lo bira minister di un cartera nobo, Wonen en Rijksdienst.❑

Lider di MAN, Charles Cooper:

Violacion di Acuerdo di Disponibilidad a laga smaak amargo

WILLEMSTAD – Partido MAN a keda cu un smaak amargo despues cu a viola e Acuerdo di Disponibilidad cu PS, MKF y MAN a firma diahuebs ultimo na Landhuis Zeelandia. Di e forma aki Cooper a reacciona riba desaroyonan politico cu a culmina den kibramento di e acuerdo aki door di MFK. Sin cu el a menciona nomber di ningun hende, Cooper a bisa cu el a keda cu un sabor hopi amargo cu e ta propone den un setting den e acuerdo di Disponibilidad, pa pone un frase cu MAN, PS y MFK cu nan no ta bay cualkier tipo di gobierno, pero ta resultá den otro cos. E gobierno entre dje tres partidonan mester a resultá den un cu ta basa riba respet mutuo, pa gremionan den comunidad y pa comunidad den totalidad. "Pero riba e mesun anochi ta viola e acuerdo aki". Asina di lider di MAN, a enfatisa sin specifica na ken e ta referi.

ACUERDO A KIBRA

Contrario na Cooper, Gerrit Schotte (MFK), ayera nochi den un rueda di prensa, a mustra dede riba lider di PS, Helmin Wiels, como esun kende a kibra e palabracion relaciona cu e Acuerdo di Disponibilidad.

Cooper ta cuestiona un base cu por tin pa sigui cu e palabracionnan pa yega na un gobierno y di PS, MFK y MAN, despues cu viola e palabracion aki.

BACK PUNTO ZERO

Pa Cooper, unabes cu firma un acuerdo entre e tres partidonan, pero un di nan retira for di dje disponibilidad, esey ta nifica cu ta bek punto sero. Ta e partidonan mas grandi awor ta responsabel pa duna Pais un gobierno, segun Cooper. MAN ta keda dispuesto pa participa pa Corsou haya un gobierno, pasobra e partido blauw ta considera cu esey ta su responsabilidad.

ANALISIS

Durante di un reunion di conseho di partido di MAN cu a tuma luga na principio di e siman aki, e partido ey ta analisa e situacion. Na e ocasion aki, Cooper lo informa su partido di e ultimo desaroyonan politico.

Den su declaracionnan publico, Charles Cooper, lider di MAN no por indica ainda si tin posibilidat pa MAN forma un gobierno cu Pueblo Soberano na luga di MFK. Cooper: "esey ta cosnan cu partijraad di MAN ta determina".

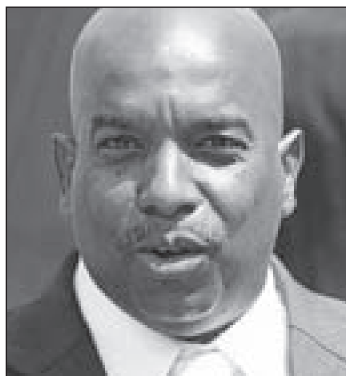
SCREENING

Encuanto e comentarionan relaciona cu e ley di screening, Cooper a bisa cu durante dje combersacionnan entre PS, MFK y MAN, e partidonan a palabra caba cu e miembronan lo pasa e screening cu awor aki ta hancra den ley. Esaki lo tuma luga apesar cu den e ley tin factornan discriminatorio, cu segun Cooper, ta haci'e un cu tin como meta pa evita cu cierto hende ta drenta gobierno. Ta necesario pa cambia e ley aki, Cooper a bisa, indicando cu esey lo tuma luga na su debido tempo. ❑

Lider di Pueblo Soberano ta enfatisa:

"No tin discusion, Prome Minister ta di Pueblo Soberano"

WILLEMSTAD - "No tin discusion: e puesto di prome minister mester ta pa Pueblo Soberano. Pueblo Soberano ta bay tambe pa e cartera di Enseñansa y e cartera di Finanzas", asina lider di e partido aki Helmin Wiels a declara.


Helmin Wiels, lider di Partido Soberano.

Wiels a haci e anuncio aki diasabra ultimo den su encuentro di tur siman cu su simpatisadonan na sede di e partido, Soberano City. Por cierto cu e lider a anuncia cu diasabra awor e encuentro lo ta na un otro sitio cu lo anuncia e siman aki.

ASJES TA ADVERTI

E sede di e partido no tin suficiente espacio mas pa e cantidad di hende cu ta asisti, el a informa. Ivar Asjes, ex presidente di parlamento y number 2 riba lista di e partido kende tambe a hiba palabra durante e encuentro a papia di posibel traicion, un rumor cu ta colga den aire.

'Mi kier adverti esnan cu ta pensa di traiciona Helmin Wiels y partido Pueblo Soberano. Pena la bida esey sosode. Mi kier recorda cu Pueblo Soberano a sali e partido cu mas tanto voto den e eleccion ultimo.

Si nan traiciona e partido aki, pueblo lo haci cuenta cu nan", Asjes a bisa, sin drenta den detaye kico exactamente e tabata kier men cu traicion.

TA PURBANDO PA FORMA GOBIERNO

Intentonan ta tumando luga pa forma un gobierno nobo, sin participacion di partido Pueblo Soberano, no obstante e hecho cu e partido aki tabata un di esnan cu a firma e acuerdo di disponibilidad diabierna ultimo cu partido MFK y partido MAN pa forma un gobierno nobo.

Wiels a anuncia, cu aparte di e puesto di prome minister, e ta boga tambe pa e cartera di Enseñansa y e cartera di Finanzas. Helmin Wiels, papiando riba formacion di gobierno a pidi su siguidonan un biaha mas pa keda calmo y pa sigui su instruccion. "Ora mi bisa keda trankil, ta pasobra ami sa kico mi ta haciendo. Mi ta pidi bosnan pa confia den mi y sigui loke mi bisa bosnan pa haci. Mi sa kico mi ta haciendo", Wiels a indica. E lider di Pueblo Soberano a bisa cu hopi hende ta papia constantemente di basha awa den biña. Pero ora bo basha awa den biña, e no ta biña mas, Wiels a indica finalmente.❑

Debi cu programa tabatin varios punto controversial aden

Partido RED a confronta problema pa haya sosten unanime pa bay eleccion otro aña

ORANJESTAD – Aunke no di forma unanime, miembronan di partido RED Democratico a dicidi cu e partido lo participa den e proximo eleccion parlamentario na 2013. Contenido di e programa di gobernacion tabata motibo suficiente pa e momento tenso prome cu e votamento, cu a pone cu e lider Rudy Lampe mester a adapta e plan original. E plan segun Lampe tabata pa vota pa aprobacion di participacion prome, y despues participa e programa, pero e fli aki no a subi. "Mi mester a cambia e secuencia di e programa di e conferencia pa por a haya aprobacion pa participa den e proximo eleccion.

Contrario na partido Movimento Electoral di Pueblo MEP, RED kier a presenta e plan prome y despues e candidatonan. Algo cu obviamente e no a logra. Esey no a laga Lampe defrauda y e la continua cu e programa asina mes. Ora cu Lampe a kere cu esey tabata su unico problema, a resulta cu esey tabata apenas e comienso. Ora cu esunnan presente a wordo confronta cu e programa, esaki a crea otro problema debi na e contenido. Particularmente tres punto cu nan tabata considera hopi controversial.

E prome tabata e asunto di droga, unda cu RED ta boga pa por legalisa marihuana medicinal. Manera ta conoci e partido kier legalisa marihuana medicinal, pero esey no a bay sin mas den e partido. Algun luna pasa e topico aki a crea un problema serio den comunidad unda cu gobierno a pone pia abou y a mustra cu no ta pasa ningun ley pa aproba marihuana, medicinal of no. Esaki siendo cu un di e ministernan di e gabinete Mike Eman, esta Richard Visser a priminti cu e lo a bay investiga esaki via di un comision. Algo cu no a sosode. Na final di cuenta, Lampe no a haya sosten di gobierno pa e parti aki.

E di dos problema di e programa tabata esun unda cu RED kier legalisa matrimonio di e mesun sexo. Un topico masha sensitivo y cu den pasado caba a crea un sin fin di problema. Cu un poblacion 90% catolico, y cu un sentido hopi fuerte di pensamento riba matrimonio entre un homber y muhe, e pensamento contrario sigur tabatin resistencia. Y den e seno mes di partido RED, esey no tabata diferente. Hopi di esunnan presente no por a haya nan mes den e pensamento di Rudy Lampe pa cual nan a mustra nan descontento cu e punto aki tambe. Den pasado varios asunto riba e topico aki a keda trata y tur ora e topico tabata rechasa den comunidad. Den e caso aki esey no tabata diferente na sede di partido RED.

E di tres tabata uno sorpresa mirando e topico no tabata uno tanto controversial. Ta trata di e uso di e idioma papiamento den scolnan unda cu segun Lampe, mester trata papiamento como un idioma aparte y no como un idioma di instruccion den scolnan basico. Den scolnan avansa no tin problema pa esaki segun Lampe. Pero aki tambe e grupo di RED tabatin problema.

Ora cu a delibera un rato, e programa finalmente a wordo aproba aunke no cu un sosten total. " E la pasa, pero no unanime" Lampe a admiti na BON DIA ARUBA. Esaki kier men cu e partido awor ta bay participa na e eleccion otro aña. Hecho ta si cu, mester bay busca mas persona cu ta sostene e programa completo y ta carga esaki sin ningun problema y sin ningun reservacion.

Un punto interesante tambe ta e hecho cu e partido, contrario na pensamento anterior, no a haya sosten di otro partidonan pa uni forsa. Esaki mirando cu algun tempo pasa, partido RED a manda un invitacion pa varios partido cu tabata sea chikito tambe, of a bira independiente manera Marisol Lopez y Mervin Wyatt Ras, si nan tabata sinti e necesidad y posibilidad pa uni forsa y asina bira un partido uni. Lamentablemente segun Lampe, e no a haya ningun oido di esaki pa cual no tabatin ningun otro opcion mas cu purba y wak si e partido RED tabatin suficiente sosten pa bay den eleccion su so, manera e la haci varios biaha caba. Y despues di resolve e asuntonan pendiente, RED su miembronan a dicidi cu nan ta bai pe. E programa tin cu wordo ahusta un poco prome cu por publica esaki pa tur hende mira, y pa despues por cuminsa cu e siguiente paso, esta busca mas persona pa subi lista y cuminsa core campaña valido pa e proximo eleccion. ❑

Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Entrecanto Picante

Ingredientenan:

- 4 Entrecanto
- 1 cibiyo raspa
- 1 cuchara grandi di mustard
- 1 Teenchi di knoflook raspa
- 1 Bleki di pasta di tomati
- ½ theeleep di oregano
- Cayenne peper
- 4 Cuchura grand di azeta di olijfi
- 1 cup di biña cora Calvet Red
- Salo
- Peper mula grof
- 4 cuchara grandi di azeta dushi
- 2 cuchara grandi di biña Calvet Red



Preparacion:

Mezcla e azeta di olijfi, ciboyo, biña, cayenne peper, pasta di tomati, oregano, knoflook y e mosterd. Drei tur bon den otro y pone e 4 entrecantonan aden y laganan tempera pa 10 minuut. Bira nan regularmente. Keinta e azeta dushi den un panchi grandi, seca e entrecantonan cu papel di cushina y hasa un rato, strooi salo cu peper riba nan segun smaak y sigi hasanan te ora nan ta bruin. Por grill nan riba Barbeque tambe. Pone e saus di tempera den un paila y kainta esaki, agregando 2 cuchara di biña. Laganan hasa, baha e candela y lage smoor pa 5 minuut. Sirbi e entrecantonan cu saus un salada di tomati y arepitas.

Pa 4 persona

Laboratorio mester determina cuanto cocaina likido homber tabata transporta

ORANJESTAD – Sidney Krips acusa di importacion di cocaina likido, su caso penal no a sigui pasobra ainda parti di e investigacion no ta cla.

COCAINA LIKIDO

Narcotraficantenan no ta para keto den busca formulanan pa transporta nan droga. E metodo cu mas sa scucha di dje ta bolitanan di cocaina. Ultimamente a constata algun caso di bomnan falso of cocaina hinca den e bara di hero di e maletanan cu wiel. Sinembargo loke a cuminsa lanta cabes ta e fenomeno cocaina likido. A inventa un formula caminda ta mescla e cocaina den likido. A yega di presenta caso caminda a hinca pañanan den cocaina likido y tranporta esaki den maleta. Tambe tabatin caso di cocaina likido den boternan conteniendo likido.

E homber Sidney Krips dia 9 di Juli 2012, a wordo gara cu un likido cu a pisa mas cu 1500 gram. Esaki a sosode na aeropuerto, caminda durante interogacion e sospechoso a duna di conoce cu el a wordo acerca pa transporta 800 gram di cocaina y cu el a wordo ofrece 4 mil Euro.

POSPONE CASO

Fiscal a informa Hues cu te ainda e rapport di laboratorio no ta cla. E personal di laboratorio lo mester haci investigacion pa determina cuanto cocaina realmente tin den e likido, pa asina por persigui Krips. Fiscal a bisa Hues cu pesey e caso a bin dilanti pro forma. El a pidi pa pospone e caso pa dia 15 Februari 2013 pa 9.30 di mainta.

ABOGADO

Abogado mr. Carlo a mustra cu awor tin un fenomeno nobo di cocaina likido. El a bisa Hues cu tabatin un caso di caminda a haya 6 liter y a condena e sospechoso femenino na 6 luna di prizon. E ta haya cu si tuma e caso aki como ehempel, e ta teme cu su cliente lo bay sinta mas castigo cu loke e lo por bay haya.

Continuacion Pagina 14

Segun Parlamentario Booshi Wever

Medidanan anuncia pa Minister Spies no mester ta un sorpresa

ORANJESTAD - Medidanan anuncia pa Minister Spies no mester ta un sorpresa. Por lo menos no segun parlamentario Booshi Wever. "Mas y mas mi palabranan cu e gobierno aki, encabesa pa prome minister Mike Eman, ta colga na saya di Hulanda, ta wordo proba y demostra, y esaki door di e propio actitud di Mike" Wever ta bisa. Segun e parlamentario ta corda e caso di e golpi di estado na Corsou door di Hulanda, unda inmediatamente despues cu minister Spies a declara cu Hulanda, St. Maarten y Aruba ta para tras di e acontecimentonan ey, mes ora Mike, manera un mucha manda di e politiconan Hulandes, a sigui e ehempel di Spies, y a bisa di ta sostene e "gobierno" nobo; di otro banda asina cu e resultado di e reciente eleccion tabata conoci, ata Mike ta lembe e partidonan ganado. Den e caso di e situacion financiero di Aruba, atrobe ta minister Spies ta informa pueblo di Aruba di e medidanan cu ta na caminda. " Y awor cu Spies a papia asina, awor Mike ta bin claba e medidanan den lomba di pueblo, despues cu entre otro Camara di Comercio y ATIA, hunto cu cierto sindicatonan, ta aproba e medidanan aki den e dialogo social?" Wever ta puntra. Presidente di Camara di Comercio (porfin) awor tin e curashi di bisa cu "e fiesta a caba, y cu no por evita medida" segun Wever. "Ban ta franco: ta riba lomba di kende e medidanan aki ta bay cay? Riba comercio sigur cu no!Pasobra cualkier medida cu comercio (posiblemente) mester bay



Segun Parlamentario Booshi Wever

carga, automaticamente ta wordo pasa riba nan prijsnan c u nan (comercio) lo bay cobra comunidad pa nan producto of servicio!" Wever ta sigui bisa. Cu nos situacion financiero tabata empeorando mas y mas, tabata conoci hopi tempo caba. "Na mas cu un ocasion mi a dirigi mi cartanan al respecto na tur gremionan na Aruba, incluso Camara di Comercio. Awor cu e baca ta hogando, ta haci como si fuera cu ta awor numa por tuma nota di nos situacion deplorabel. No ta gremionan so a haya e carta aki; gobierno di Hulanda tambe mi a notifica di e direccion robes cu nos fianza tabata bayendo. Mi aviso nan na direccion di gobierno pa nan keda cauteloso cu nos finanzas, a wordo ridiculisa; mi carta pa Standard & Poor's relaciona cu nan "rating" di Aruba, a wordo critica severamente" Wever ta bisa. E ta mustra riba e gastonan di e gobierno aki, nan inversionnan cu NO tabatin prioridad, e deficit di APFA, e situacion di SVb, e costo final exorbitante di e renobacion y expansion di hospital, sin conta e biahenan di placer rond di mundo. "Ningun, pero ningun di e instancianan cu mi notifica y avisa di e situacion preocupante, actual y futuro, a mustra di a tuma e avisonan aki na serio, ni na consideracion". Lamentablemente pueblo henter lo mester bay carga e consecuencianan di e maneho financiero desastroso di e gobierno aki. Y esaki lo conta tambe pa bo yiunan y nietonan. "Siman pasa mi a manda un carta pa sr. Rutten bisando e cu e ni pensa pa ora cu realidad bati y Hulanda habri nan wowo, pa purba di bin cu Hoger Toezicht of un medida conforme articulo 43 lid 2! Nan a tolera Mike Eman derocha placa na su antoho, y awor por fin ta realisa cu e situacion na Aruba ta malo, y no manera cu nan kier aparenta awor pa motibo di crisis mundial pero pa motibo di e actonan coruptivo di Gabinete Mike Eman y cu apoyo di Gobierno Hulandes" Esey ta e b□erdad, y nada mas segun Wever.❑

Parlamentario Booshi Wever

Gobierno a habri caminda pa trece trahado di Nicaragua pa traha na Valero

ORANJESTAD – Contratista cu ta bay haci trabou riba tankinan na Valero, no ta duna Arubiano trabou, si no stranheronan , esaki segun Parlamentario Booshi Wever, kende a agrega cu esunnan cu ta bay haci e trabou aki, ta bay trece hende for di Nicaragua.

El a splica cu siman pasa a tende Mike Eman declara na e trahadonan di Valero cu nan por conta cu n'e.

Pero segun e Parlamentario a mustra cu loke Mike Eman ta referi na dje, ta cu ta Valero, y no su trahadonan, por conta cu e gobierno actual.

"Mi a kere cu lo a dura un poco pa esaki sali na cla, sinembargo ya awe a yega na mi conocemento cu trabounan ta wordo haci pa drecha e tankinan, cu lo bay ser uza pa e "Transshipment" ta bay wordo haci pa stranhero. Akinan Valero un biaha mas lo bay strica cu miyones, y sin cu nan ta paga ni un depchi na belasting, según Wever.

TANKI PA DRECHA

El a bisa cu tin mester di traha riba tur tanki, ya pa casi 10 aña nada a ser haci na mantencion riba e tankinan aki. Segun informacion cu e tin, tin tankinan cu ta den un estado asina deplorabel, cu tin azeta ta pasa door di scheurnan den e vloer di un di e tankinan. Un par di siman pasa mi a mustra caba cu Valero na un manera iresponsabel tabata benta kimico den nos lama.

" Mi ta spera cu gobierno actual actua severamente contra e multinacional aki. Y awor ta azeta ta bay directamente den nos suela y aki tambe mi ta spera cu pasonan wordo tuma pa para e acto criminal aki contra nos medio ambiente."

NICARAGUENSE NA LUGA DI ARUBIANO

E ta bisa cu awor cu trabounan mester wordo haci riba e tankinan y cu por a spera cu nos propio hendenan lo haya e oportunidad pa haci e trabou aki, ta resulta cu ta hende di Nicaragua lo haya e trabounan aki.

"Ta con ta posibel cu tin tantisimo Arubianonan cu a perde trabou na Valero, y awor ta trece hendenan di exterior pa bin traha. Ta asina e trahadonan di Valero mester conta cu bo? Ta asina bo ta duna contenido na bo palabranan" Wever ta bisa cu e ta comprende ademas cu Valero lo bin cu mas hende for di Merca pa trabounan permanente cu nos mes Arubianonan lo por haci, awor ta trece hende di Nicaragua.

" Increibel, nos propio yiunan di tera mester bandonanan pais y Nicaraguence ta bin traha den nan luga"

BRAZILERO TAMBE?

Segun Wever a bisa awor pa colmo Mike Eman a bay Brazil pa busca partners. E ta bisa cu ademas e ta crea ilusion, un biaha mas, cerca nos hendenan, cu nan lo por convence PDVSA pa bin habri e refineria back.



Parlamentario Booshi Wever

" Awor ta ken bo kier gaña, despues cu bo propio miembro di parlamento ta bay Venezuela pa apoya e candidato di oposicion. Cualkier mucha di kleuterschool por sa cu presidente Chavez lo no por saca un man pa Aruba despues cu Juan David Irausquin a bay mete den politica Venezolano.

CUIDA VALERO

Según Sr. Wever, Mike Eman en berdad a demostra cu e no a laga e multinacional Valero na caya, y cu su palabranan "Conta cu nos!" de facto tabata dirigi na Valero, cu pues por sigui conta cu n'e.

Awor ta di wak si en berdad ta bay trece trahadonan di Merca y Nicaragua pa haci e trabounan cu mester haci den Valero pa transforma e operacion pa Transshipment.❑

Segun partido MEP

Gobierno tin e cuchiu claba den lomba di e muchanan deportista di Tanki Leendert

ORANJESTAD – Segun partido Movemento Electoral di Pueblo MEP, Gabinete Mike Eman y AVP no tin curason ni sentimento pa nos muchanan, y segun e partido heel, esaki ta birando bisto cada dia mas y mas . Awor a yega asina leu cu Gabinete Mike Eman den un forma condenabel ta laga kita for di nos muchanan un tereno di bala na Tanki Leendert cu ta existi caba desde 1981, caminda diariamente mas cu 120 mucha ta train e deporte di baseball, entre otro jovennan cu a participa na campeonato mundial. Atrobe esaki a ser haci pa complace compinchinan politico cu proyecto di construccion di cas riba e tereno di bala aki. Sinembargo Mike Eman como Promer Ministro – fuera di briya cu su ausencia despues cu el priminti di haci un bishita na e veld di bala aki – no ta sinti cuanto dolor su gobierno ta causando e muchanan deportista den e bario di Tanki Leendert y vecindario. Hamas den historia nos a conoce un mandatario cu a yega di haci asina daño na nos muchanan deportista, teniendo tambe na cuenta con durante 3 aña su gobierno di AVP y ministro antideporte Visser malamente y pa capricho politico a boicotia e terminacion di e parkenen deportivo pa nos muchanan na Pos Chikito (Parke di Little League) y Yara (Parke di Lifida). Bo mester ta un gobierno abusado y sin escrupulo pa haci asina tanto daño na e muchanan di Tanki Leendert, Pos Chikito y Savaneta!

Cuchiu claba den lomba

Sinembargo locual a haci e habitantenan di Tanki Leendert y vecindario mas furioso ainda ta cu hustamente siman pasa Mike Eman un biaha mas a haci su recorido y payasada den e bario Tanki Leendert, caminda manera ta su custumber caba, el a cana brasa y sunchi tur Tanki Lendero cu el a haya den su caminda, mientras cu na e mesun momento su gobierno tin e cuchiu claba den lomba di e muchanan deportista di Tanki Leendert.

Mirando tur e actonan bochornoso aki cu Gabinete Mike Eman y AVP ta haciendo ultimamente contra nos mucha y hobennan, nos mester haci nos mes e pregunta, di con Gabinete Mike Eman y AVP no kier mira un futuro prospero pa nos muchanan.❑



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **31 october 2012** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un slijtvergunning pa e parcela **Bushiri 5.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo unicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Marina real a intercepta 840 kilo di droga riba lama den Caribe



E boto di marina cu a caba intercepta e droga.

ORANJESTAD – Recientemente Marina Real a intercepta y captura un cargamento grandi di droga riba lama den Caribe. Tabata diabierna siman pasa despues di un persecucion espectacular uzando e avion di patruya di GuardaCosta Dash 8, Hr.Ms. Van Amstel por a evita cu 42 bulto di cocaina a wordo trafica riba laman grandi.

Despues cu e avion dash 8 a detecta un asina yama 'go fast' esta e botonan lihe cu traficantenan ta uza pa trafica droga, a cuminsa un operacion grandi for di e centro di operacion na e base di marina na Parera na Corsou. Hr.Ms van Amstel tabata den pleno operacion di un operacion di droga den lama Caribe y tabata den cercania di e boto 'go fast'. Mesora a uza e helicopter Belgica Alouette y a cuminsa cu un persecucion espectacular contra e 'go fast' cu tabata move cu un velocidad hopi halto mes. Esey a pone cu esunnan a bordo, tabata tira e bultonan den lama mientras cu nan tabata move. Despues e tripulacion di e bapor di marina real a saca e bultonan for di lama. E asina yama "Law Enforcement team' Mericano cu tabata abordo di e bapor Hr. Ms Van Amstel a constata cu tabata trata di 840 kilo di cocaina. E operacion aki a cay bou di e capa di e operacion internacional di combatimento di droga Martillo. Den e operacion aki pa varios siman varios pais ta trahando hunto pa combati e crimen organisa den Centro America y Caribe. E operacion ta wordo guia door di e asina yama Joint Interagency Task Force South unda cu e Comandante di Marina di Caribe Dick Swijgman ta forma parti como un di e subcomandantenan. Riba e combinacion di e potret por mira parti di e operacion y e cargamento di droga. ❑



E boto di marina cu tin e droga abordo.



Bista di e droga (cocaina) den bulto.

Dorna cu material recicla

Ayera nochi a cende e luznan na e prome di 11 rotonde na Aruba



ORANJESTAD – Ayera nochi e prome di 11 rotonde dorna pa Pasco, a keda inaugura. Tabata e rotonde na altura di Wendys cu a haya e atencion di tanto gobernante como muchanan cu tabata responsabel pa e decoracion. Loke a resalta ta e hecho cu ta e muchanan mes a traha e decoracionnan, for di material recicla, cu sigur ta un bon idea pa hopi sigui. Material traha for di boter y otro producto recicla, tabata dorna e matanan di Pasco, y manera Prome Minister Mike Eman (cu a cende e prome decoracion) a bisa, bo no ta mira e diferencia. Riba e combinacion di potret por mira e momentonan di alegria di e muchanan y gobernantenan na e rotonde ayera nochi. ❑

24 empleado a ricibi nan diploma Basisopleiding Belastingen



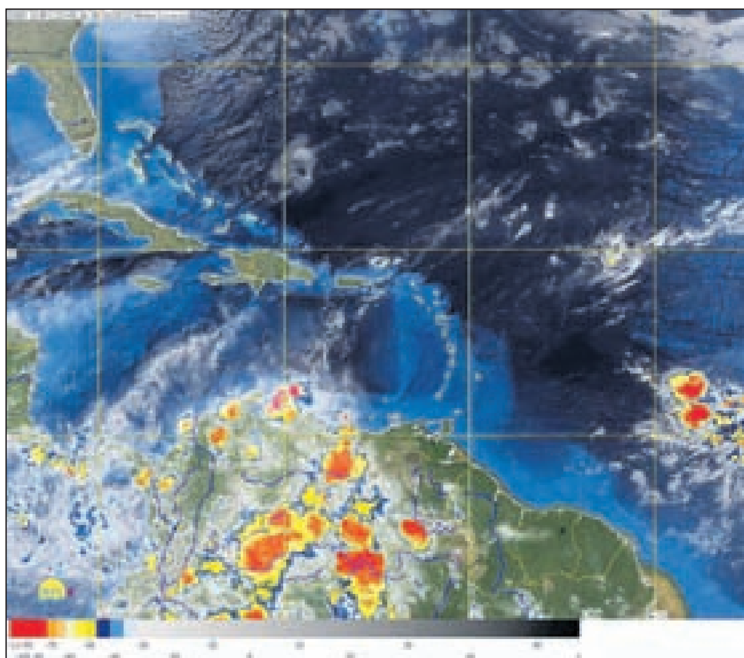


E grupo di graduadonan.

ORANJESTAD - Un total di 24 empleado di Servicio di Impuesto a ricibi nan diploma di Basisopleiding Belastingen.
E estudio a duna e empleado un conocemento general di tur e diferente tipo di belasting manera Loonbelasting, Inkomstenbelasting, Winstbelasting y tambe e parti formal di Invordering.
Durante e estudio a dedica hopi atencion tambe na e integridad y abilidadnan social di e funcionario di Servicio di Impuesto y tambe conocemento di e idioma Hulandes. Esaki ta importante pasobra mayoria di e leynan fiscal ta na Hulandes y e trahado mester por domina e materia y e idioma.
E curso a cuminsa na november 2011 y a termina na october 2012.
E cursistanan, empleadonan di Servicio di Impuesto, tabata atende curso tres bes pa siman despues di trabou, esta di 4.30 di atardi pa 7 or di anochi. E curso tabata uno intensivo y mester remarca cu mayoria di e cursistanan ta sea mama of tata cu nan propio responsabilidad den famia. Fuera di atende e curso, e empleadonan mester a studia of haci tarea na cas y atende examen riba diasabra.
Cu e diploma di Basisopleiding Belastingen e empleado por sigui crece den Servicio di Impuesto y por pasa pa e siguiente estudio fiscal.
E empleadonan cu a ricibi nan diploma ta: Robert Bislip, Rosita de Cuba, Carissa Croes, Cindsy Lo-Ann Croes, Jean-Carlos Croes, Jessica Geerman, Sharon Geerman, Mervine Geerman, Humphrey Inocencia, Sharisa Kamperveen, Meredy Kock, Angelique Leest, Angelique Leo, Dwayne Luidens, Yairo Martis, Ariana Oduber, Filomena Paesch, Jemuel Paesch, Jade Pietersz, Rosethy Ridderstap, Veraida Rosalina, Vanessa Solognier, Rosley Starke y Marcela Werleman.
Gerencia di Servicio di Impuesto ta gradici minstro di Financia, Comunicacion, Energia y Utilidad, Ing. Mike de Meza kende a duna su aprobacion pa por a inicia cu e curso importante aki. Un danki special na tur e docentenan Pastoor J. Maduro, Sra. mr. A. Geerman-Giel, Sr. R. Maxwell, Sra. B. Van Andel, Sra. mr. I. Paesch, Sra. mr. M. Brinkenberg, mr. R. Van Holland, Sra. mr. F. Geerman-Ruiz, Sra.mr. B. Richard, Sra. mr. A. Van Herpen y E.T. Pieters.
E estudio tabata e prome di tres estudio cu ta tuma luga na Servicio di Impuesto. Riba e portretnan por mira e graduadonan. ❑

Sandy ta keda un influencia

Tempo lo sigui cu benauwd riba nos isla



Tempo lo keda traha.

ORANJESTAD – Durante e proximo 24 oranan, e combinacion di fluho debil di aire, temperaturanan halto y humedad halto lo resulta den un atmosfera calor y condensa. De bes en cuando por aparece algun nubia cu lo move riba e area local y por induci algun awasero isola cu lamper riba Aruba.
Un frente friu debil for di Cuba lo disipa riba noordwest di Caribe atrabes di e dia di awe cu biento fresco for di direccion noord noordwest. Lo bay tin lavadera den costa west di Aruba, mas parti na Punta Brabo, cu ta procedente for di Horcan Sandy, cu lo continua afecta pasahenan Atlantico te cu diaranson.
TEMPO
Shelo lo ta parcialmente te basta nubla cu posibilidad di awa parti mainta, despues leve posibilidad di awa parti atardi. Lo bay tin chance pa algun lamper cu strena. Temperatura maximo lo ta 31°. Indice di calor lo ta 34°. Indice ultravioleta: 9. Biento lo ta for di direccion oost alrededor di 14 nudo, cu rafaga te 22 nudo. Posibilidad di awa lo ta riba 30%. Precipitacion lo ta entre 2 y 10 mm.
DIAMARS ANOCHI
Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura minimo lo ta 25°. Biento lo ta for di direccion oost alrededor di 17 nudo, cu rafaga te cu 24 nudo. ❑

Continuacion di Pagina 10

Mr. Carlo a bisa cu e ta haya cu no por ta asina cu door cu un rapport di laboratorio no ta cla, no por trata e caso. El a splica cu su cliente ta di Corsou y ta biba den incertidumbre. El a puntra si no por tene e caso mas prome.

FISCAL

Fiscal a remarca na mr. Carlo cu mester ta cauteloso cu compara un caso cu otro. Cada caso ta separa. E hecho cu no conoce e intensidad di cocaina ta haci cu no por trata e caso. Segun Fiscal, e sospechoso a papia di 4 mil Euro pa transporta y cu e ta kere cu ta 800 gram el a transporta. Fiscal a mustra cu segun e maneho di Ministerio Publico e castigo lo ta mas cu loke e sospechoso lo mester sinta warda pa e caso. El a pidi pa rechasa e ponencia di mr. Carlo.

DECISION

Hues ta haya cu tin indicacion serio contra e sospechoso.
El a rechasa e peticion di abogado. Hues a bisa cu e sospechoso a tuma risico y e mester sinta pe. ❑

Uno tabata na Playa y e otro na Noord

Dos lectura riba e mesun topico di turbina di biento ayera



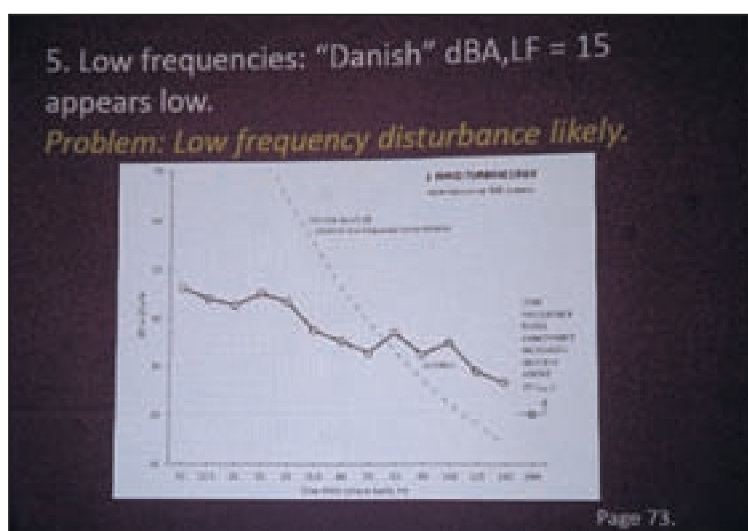




ORANJESTAD - Expertonan internacional ayera a duna splicacion di e ultimo estudionan y informacion mas nobo riba tereno 'windturbines' y consecuencia pa salud. Esaki na number di e grupo preocupa di Urirama. Tambe tabata presente un pareha di Merca cu mester a bandona nan dream home na Maine pa motibo di efectonan di turbina. Tabatin oportunidad di papia cu e expertonan y haya contesta riba tur preguntanan. E informacion cu a presenta segun esunnan cu a organisa esaki, tabata ' the latest and the greatest'. E prome presentacion a tuma luga den oranan di merdia na Renaissance Convention Center, unda cu un grupo relativo di persona tabata presente.

Mas anochi a sigui e mesun presentacion pa publico en general. Akinan un grupo mas grandi di persona a duna acto di presencia y a mustra mas interes den e evento. Riba e combinacion di potret por haya un impresion di e evento. ❑





Lotto Pa Deporte ta habri su prome "Tienda"


Un bista di e balie di e "Store" di Lotto pa Deporte.

ORANJESTAD - Recientemente Lotto, e loteria di Aruba a inaugura su edificio nobo situa unda antes tabata APFA, den Paardenbaaistraat.
Na mes momento a habri tambe eyden e prome 'store', den cual hungadonan lo por haya tur informacion, lo por "hunga" e weganan y claro, tambe lo cumpra tur e productonan di loteria eyden mes tambe!

E TIENDA

E 'store' tambe ta consisti di locual un rebendedo por haci na nan oficina pa "brand" den e productonan di Lotto. Tambe hungadonan por bishita e oficina principal pa cumpra y eyden mes nan por reclama y cobra nan premionan. E 'store' lo ta habri for di 8:00AM – 5:00PM.

CUMPRA Y CONTRIBUI NA DEPORTE

Lotto, e loteria di Aruba cu 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou, ta corda un y tur pa sigui purba nan suerte cu cualkier di 7 weganan aki na cualkier rebendedo di nan preferencia, ya cu kisas abo por ta e siguiente ganado feliz. Alabes cumprando Lotto bo ta contribui tambe na deporte riba nos isla.

META


Akinan hungadonan por bishita e oficina principal y cumpra nan lotto of cualkier un di e weganan di loteria.

Lotto di Aruba ta existi desde aña 1982 caba y apenas algun luna atras ora cu a presenta nan imagen nobo, Lotto a haci entrega di un donacion adicional di 1 miyon dollar na e Comision di Subsidio di deporte, kende na su turno ta percura pa e fondonan ey yega na e organisacionnan di deporte. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento, inverti den deporte local. ❑

Santa Rosa a celebra 50 aña di hubilo di Sr. Osebelio Antersijn"


Sr. Osebelio hunto cu su ex-coleganan di Santa Rosa.

ORANJESTAD - Diabierna ultimo Santa Rosa y abattoir tabata di fiesta celebrando 50 aña di hubilo di Sr. Osebelio Antersijn.
Señora Nathalie Maduro, directora di Santa Rosa, tabata presente y a hiba palabra na nomber di Minister Otmar Oduber kende no por tabata presente pa motibo personal.

BIOGRAFIA DI SR. ANTERSIJN

Sra. Nathalie Maduro directora di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa a conta e biografia di Sr. Osebelio Antersijn y a mustra riba e hecho cu Sr. Antersijn ta un empleado y ciudadano ehemplar kende a dedica su bida na su trabou como matado di bestia.
Fuera di ta un matado di bestia profesional pa mas cu 50 aña, Sr. Osebelio Antersijn ta un criado di bestia hopi conoci cu antes tabata cria baca, galiña, cabrito y porco y cu te dia di awe ta cria y rasa su mes un porconan.

CERTIFICADO

Di parti di Sra. Nathalie Maduro directora di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa a cita un parti hopi gusta di Sr. Osebelio Antersijn cu tabata y te ainda su sanger yena uno sumamente popular na Aruba. Te cu ainda ta wordo hopi pidi na tur e mercadonan di Santa Rosa. For di man di directora di Santa Rosa Sr. Antersijn a ricibi su certificado di reconocimento como Amigo di Santa Rosa na nomber di Sr. Otmar Oduber minister di Turismo, Transporte y Labor.

POPULAR DEN DEPORTE

Osebelio tambe ta masha popular pa ta un ex miembro di e team legendario di futbol; Tropical y como pegado di piedra unda cu te ainda e ta hunga domino tur siman na veld di Bubali.


Un bolo special a wordo traha pa e ocasion aki.


Sr. Osebelio ricibiendo reconocimento di parti di Sra. Nathalie Maduro, directora di Santa Rosa.

CELEBRACION

Durante e celebracion aki varios invitadonan, colega y ex-coleganan tabata presente unda a celebra cu pasaboca y bebida. Di parti coleganan mes a forma un banda chikito den pura cu a deleita tur presente cu e dushi musica.
Nathalie a expresa palabranan di elogio na Osebelio pa e añanan di dedicacion y trabou ehemplar cual e ta bin ta ehercien do. ❑

The Shops At Alhambra Casino cu un fabuloso actividad pa famia



E entrada di Alhambra Casino.



Ginger.


Fusion Cocktail Lounge.

ORANJESTAD - Riba diaranzon, 31 di October 2012, "The Shops At Alhambra" conoci antes como Alhambra Shopping Mall lo tin un fabuloso actividad pa famia, na unda cu famianan por bin pasa un rato ameno y asina sera conoci su e establecimentonan nobo.

SHOPPING TREND DI AÑANAN 80

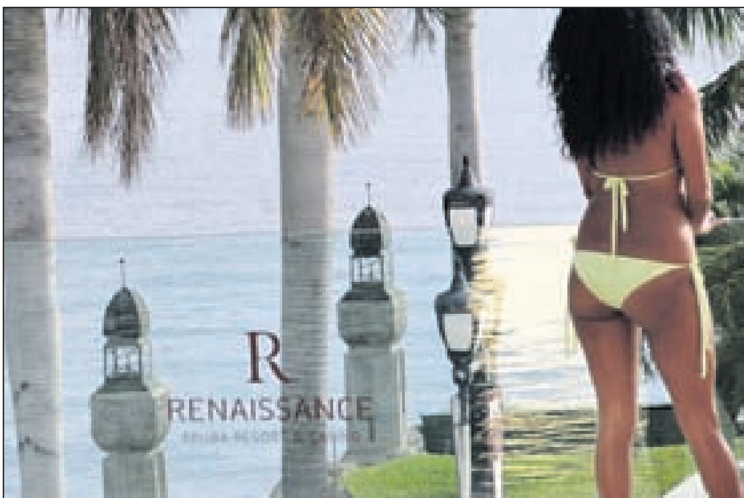
Manera nos por corda, den añanan 80 Alhambra tawata e prome cu a cuminsa cu shopnan cu ta habri anochi. Hopi hende cu no tawata por a hasi compras den dia toch tawata tin e oportunidad di hasi shopping anochi. Despues di un renobacion extenso,

ALHAMBRA DEN SU BACHI NOBO

Alhambra ta presenta su mall bunita y moderno pa pueblo di Aruba cu un actividad sensacional. Lo tin musica live, descuento atractivo na tur e shopnan y pa nos chiquitin nan lo tin face painting, balloon sculpture y mucho mas. Asina ta, trese famia henter na Alhambra Mall diaranzon awor 31 di October. E actividad aki ta cuminsa 6'or di atardi y lo dura te cu 10or di anochi.❑

Na Renaissance Aruba Resort & Casino

Patrick Grayham a realisa grabacion di su videoclip "The Rhythm"



Un bista riba e marina


Den pleno grabacion na Renaissance Island.


Un rato cu Patrick Grayham.

ORANJESTAD - Recientemente e artista Hulandes Patrick Grayham a realisa grabacion di su video clip "The Rhythm" na Renaissance Aruba Resort & Casino. Renaissance a wordo scogi como e localidad perfecto pa realisacion di e produccion aki cu lo wordo lansa den diferente media internacional manera; TMF/MTV NL, Slam TV, Trace TV France, Carib Vision y Tempo TV. Ademas di pasa na canalnan di television internacional e video clip di "The Rhythm" lo por wordo mira riba e websitenan di videoclip mas popular actualmente, incluyendo Youtube y Fun-X Youtube kendenan ta masha popular bou di e hobennan.

PATRICK GRAYHAM

Patrick Grayham ta un cantante / compositor cu ta pertenece na e portofolio musical di Sony/ATV Europa. Despues di a lansa su disco titula "Fire" Patrick a sa di alcansa puesto di honor riba diferente lista musical na entre otro; Aruba, Sint Maarten, Surinam, Curaçao, Guadeloupe y Hulanda. E di dos hit riba nomber di Patrick tabata su single "Bolbe" cual a pone cu Sony/ATV a firme inmediatamente. Patrick a bay residencia na Miami caminda e ta trahando cu compositornan renombra cu a compone pa artistanan internacional manera Shakira y Ricky Martin.

THE RHYTHM

Patrick su cancion nobo titula "The Rhythm" ta un combinacion di e ritmo Latino/Caribense cu un tiki Electro House y Soul. "The Rhythm' ta representa alegria, emocion y felicidad. Tur esakinan ta loke Aruba tin, netamente p'esey a scoge e isla pa grabacion di e videoclip. E grabacion a wordo realisa riba e Renaissance Marina pool deck y Renaissance Private Island caminda por a captura e beyesa excepcional di nos beach, esfera tropical combina cu nos naturalesa. Renaissance Marina pool deck ta hip & trendy pues a 'fit' e concepto pa e videoclip perfectamente. Tambe a haci grabacion na Light House, Carrubbian Festival, Eagle beach & dragracing. "Nos ta masha contento cu un biaha mas Renaissance Aruba Resort & Casino por a ricibi un cobertura internacional manera esaki. Un biaha mas mundo completo ta haya un bista di e beyesa Caribense cu Aruba ta representa. Tabata un placer pa nos di traha cu Patrick Grayham y su crew. Palabranan ta tiki pa por expresa nos gratitud", esaki di acu-

Luna nobo NOVEMBARBA

Cinco cabayero a tuma e reto di laga nan barba crece pa un bon causa

ORANJESTAD- Luna di November ta conoci pa ta e luna di concientisacion pa cancer cu ta afecta e hende homber cu un focus riba cancer di prostaat y cualkier otro tipo di cancer. Pa cu esaki Gillette, e marca mas conoci rond mundo pa blade cu machine di feita, a uni pa asina hasi un concientisacion di prevencion y educacion riba e topico aki cu ta afecta hopi hende na Aruba di cerca. Sea cu ta un famia, amistad of personalmente. Pa esaki e luna di November ta wordo oficialmente cambia pa NOVEMBARBA.

NOVEMBARBA

Den e luna aki di NOVEMBARBA lo tin 5 caballero cu a tuma e reto pa por ta e cara pa yuda na concientisa riba cancer afecta pa e hende homber aki na Aruba. E 5 caballero aki lo laga nan barba crece durante full e 30 dianan di November. Haciendo esaki pa 30 dia, nan lo recauda fondo pa asina después haci e bunita entrega financieramente na nan nomber na final di e luna. Fondo recauda cada dia lo wordo patrosina door di Gillette. suma recauda diario lo ta 50 florin pa cada dia, pa cada persona. Y pa fin di November cada persona lo a recauda 1500 florin.

LUNA DI CONCIETIZACION

November ta e luna na unda ta haci un yamado na tur e comunidad masculino pa asina laga nan barba crece pa asina por join e causa y concientisa. Di esey e nomber NOVEMBARBA a origina un November Barba na unda un homber ta laga su barba crece pa full 1 luna. Gillette ta 100% tras di e 5 caballero y tambe tur persona cu di un of otro manera lo kier aporta na e concientisacion y participacion. E 5 cara di NOVEMBARBA ta 1) Claret Lopez 2) Gert van Vliet 3) Eduard Ellis 4) Jonathan Viera 5) Luis Mejia. Den transcurso di siman lo siña conoce cada meneer NOVEMBARBA mas di serca di ken nan ta y e motibo tras di nan participacion. Tur e proceso di crecemento di e barba di e 5 caballero aki lo por wordo sigui den media di comunicacion pero principalmente riba Facebook Fan page di Compra NV www.facebook.com/compranv. E facebook di Compra lo wordo transforma pa asina concientisa pa un luna largo referente e causa aki. ❑



Riba e combinación di potretnan por mira e diferente ehecutivonan di Compra y tambe representante di Gilette durante e conferencia di prensa.

Fundraising Bazaar riba Parkinglot, di Rey Hing Supermarket pariba di rotonde na Pos Chikito

ORANJESTAD - Stichting Mount Horeb Ministries ta invita henter pueblo di Aruba pa bishita nan Fundraising Bazaar diadomingo 4 di November 2012 cu lo tuma luga riba e Parkinglot di Rey Hing Supermarket na Pos Chikito di 10 am pa 4pm. Lo tin benta di cuminda. Menu: Galiña Horna, Fried Rice, Salada y Banana y tambe Filet di Pisca, Aros, Banana y salada. Lo tin benta di CD/DVD di oracion, conferencia y alabansa.

Tur CD/DVD lo ta produccion original di Mount Horeb Ministries, lo tin Bumperstickers, y yabero pa tur persona cu haci un donacion sea grandi of chikito. Segun Pastoor Marcel Balootje pronto Mount Horeb Ministries lo cuminsa cu un Proyecto den Savaneta, caminda no solamente lo tin Iglesia, pero tambe lo continuacion di e Training Center Fortaleza pa Famia.

YOUTH TRAINING / PONIENDO UN BON FUNDESHI

Ora nan drenta e edificio cual lo ta bastante amplio, nan lo por prepara lidernan den hubentud, dunando les (training) na mas of menos 80-100 mucha entre 12 pa 20 aña di edad tur diasabra atardi entre 2pm pa 5pm. E curso aki lo dura 8 luna, for di cual e hoben lo gradua y bira un persona cu por conseha otronan riba bon caminda. E preparacion aki lo wordo duna tanto door di profesionalnan local y internacional. Tur luna lo tin un tema cual e hoben lo wordo prepara aden. Mayornan lo keda asombra pa e cambio cu lo bin den bida di nan yiunan. Y tur mucha di henter Aruba ta bon bini, sin distincion di religion, rasa, etc, etc. Lo publica e formulario di inscripcion den corant.

FAMILY COUNSELORS/CONSEHERONAN PA FAMIA

Durante siman lo wordo duna hunto cu American Association of Christian Counselors di Nashville, Tennesee, cu mas di 25 aña di experiencia, Counseling Courses di entre otro Marriage Counseling, Family Counseling, Youth Counseling, Prison Counseling, Rehab Counseling. Church Counseling, Pastors counseling etc., etc. Tin hopi area cu mester di counselors y lo cuminsa cu esun pa cual tin mas inscripcion, ya cu ta 2 dia pa siman por duna les, cual lo ta diahuebs y diabierna. Aruba tin mester di conseheronan bon ekipa, cu conoce e material nan kier duna conseho den dje. No ta tur conseho pa famia ta basa riba spiritualidad, p'esey Mount Horeb Ministries, kier haci un yamada riba henter comunidad, doño di trabao, gobierno, maestronan di school, iglesianan, companianan priva, crèche, Serviceclubs, Rode Kruis, Polis, tur sindicato, pa asina cu inscripcion habri, inscribi bo mes, pasobra pa medio di bon conseho hopi problema, divorcio, rebeldia, hasta suicidio por wordo evita.



Marcel Balootje, Pastoor na Stichting Mount Horeb Ministries.

Lo tin traduccion durante cursonan di conseheria.

Tur dos proyecto lo cuminsa pa Januari 2013

MEDICAL TEAM

Prome cu aña caba nos lo presenta na tur fundacion, rehab, iglesia, Aruba completo e Medical Team cu ta funciona den exterior (Maracaibo) cual tin e capacidad di busca e pashent na aeropuerto, transporte pa hotel, despues clinica y na final di tur cos trecebo aeropuerto bek pa asina bo regresa Aruba. Tin un sorpresa grandi pero na nan yegada nan mes lo avisa esey. Tambe lo duna servicio di rehab den exterior na Venezuela y Merca via A.A.C.C.

SERVICIO DI IGLESIA (PRONTO NA SAVANETA)

Servicionan di Iglesia lo tuma luga riba diadomingo mainta 10am pa 12or merdia, atardi pa 6:30pm-9pm, diamars anochi 7pm-9pm servicio di oracion y Bible Study. Diasabra mainta pa 6am-8am encuentro di mayornan den oracion, cu Koffie, y lo demas despues di oracion.

Asina cu Mount Horeb Ministries ta estableci den e edificio lo instala tur su servicionan di Telefon bek cual ta nan Call-Center.

Cu tur esaki ta suficiente motibo pa diadomingo 4 di November pa no cushina pero bin busca na prijs di famia un plato suculento, dushi, sabroso y CD/DVD dilanti di Rey Hing Supermarket pariba di rotonde na Pos Chikito. Pa tur informacion cu por tuma contacto via e-mail horebrhema@gmail.com. "Nos ta sperabo, hunto nos lo logra. Nos ta Confia Den Dios pa tur Proyecto cu nos ta haci, y den Su forsa nos lo logra, pero si abo ta sinti riba bo curason pa haci un donacion na nos stichting, bo por via Caribbean Mercantile Bank Sav. Acct.: Mount Horeb Ministries, 101.601.809. y Dios lo bendiciona abo, bo cas, Famia, y henter bo generacion", tabata palabranan di Pastoor Marcel Balootje.❑

Apesar di calor y despues awasero

Masa grandi di hende a celebra Halloween durante Ghost Town











ORANJESTAD – Diasabra ultimo un masa basta grandi di hende a sa di disfrasa y atende e evento di Ghost Town, cu a tuma luga den Weststraat. Por a mira caba for di un distancia e fila grandi di auto, ambos banda di caminda pa asina tira un bista con e festividad aki a bay. Ya caba prome cu drenta e evento, por a mira un variacion amplio di e diferente disfraznan, for di vampiro pa payaso, for di un bij pa un nurse y algun di nan cu no ta tribi di menciona. Parti paden tabata tin dos escenario caminda amantenan di genero electronica como esnan cu gusta Urban por a aglomera y balia te den oranan laat di madruga. Apesar cu durante e prome parti di anochi, no tabata tin ningun biento, ni tampoco ora cu awa a basha formalmente na final, esey no a impedi e bishitantenan gosa di un bon fiesta.

En corto e tabata un fiesta cu un ambiente total. Riba e combinacion di foto por mira e ambiente cu a reina diasabra anochi.❑

BMW Group tin plan pa habri un planta na Brasil

ORANJESTAD - E Grupo BMW tin plan pa construi un planta nobo na Brasil y a reuni cu e Gobierno pa presenta e proyecto.

"Nos ta hopi contento cu e plan pa haci inversionnan nobo na Brasil awor cu e legislacion: 'Inovar Auto' a wordo aproba. Nos a presenta un propuesta pa traha un planta nobo na e Gobierno di Brasil", Ian Robertson a bisa despues di su reunion Dialuna pasa na Brasilia cu e Presidente di Brasil, Sra. Dilma Rousseff. Ian Robertson ta miembro di e Conseho di Administracion di BMW AG, Benta y Marketing di BMW.

NEGOCIACIONNAN ANDANDO BON

Aunke e plan ta depende di e aprobacion definitivo di e Gobierno di Brasil, e obhetivo ta pa e produccion cuminsa den 2014. E inversionnan den e siguiente añanan lo yega na un total di mas di 200 miyon di Euro. E idea ta pa logra un produccion di aproximadamente 30 mil vehiculo pa aña. Esaki lo genera mas di mil empleo nobo pa loke ta referi e planta-, como tambe empleo indirecto, cu e puntonan nobo cu lo wordo crea pa distribui e autonan. E negociacionnan cu e Gobierno ta canando hopi bon. E planta lo ta ubica na e Estado di Santa Catarina den e region di Joinville.

STRATEGIA

"Brasil ta un mercado cu un potencial hopi grandi pa e futuro di BMW; pa e motibo aki, nos ta haciendo nos compromiso cu e pais aki uno mas fuerte", Robertson a splica. "E planta aki lo crea e condicionnan necesario pa nos por logra un ekilibrio di benta entre Europa, Asia y e continente



Americano - y, asina, un exito sigura den futuro pa nos compania. E strategia di BMW 'produccion ta genera demanda den mercado' cu exito na Merca, China y India lo wordo implementa na Brasil awor y asina den otro pais".

E planta nobo na Brasil lo haci e produccion di BMW uno mas grandi. Actualmente, BMW ta conta cu 29 planta di produccion y ta ensambla den 14 pais. E compania ta fabrica motorcycle di BMW na Brasil, Manaus, for di 2010.

CRECEMENTO

E Grupo BMW tin un representante di benta na Brasil for di 1995. Un total di 15.214 vehiculo a wordo bendi na pais aki durante 2011. Esaki ta representa un crecemento di casi 54%. BMW Motorrad tambe a aumenta su benta den un 55% durante di 2011 hasta logra un total di 5.442 motorcycle.

ULTIMATE AUTOMOBILES

Ultimate Automobiles ta un compania local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto reconoci mundialmente manera BMW y MINI pero tambe Suzuki, Chrysler, Jeep, Subaru, Dodge.

Ultimate ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi.

Su personal servicial cu experiencia incomparabel ta para semper cla pa duna e miho servicio.

Pasa e Showroom na Sabana Blanco #35, yama na 583-9800 of manda un e-mail na info@ultimatearucar.com pa mas informacion. ❑

BON DIA Aruba



Cu un test simpel y economico cientifico por detecta cancer of HIV den e suero sanguineo

Un ekipo di investigadonan Britanico a indica diadomingo a diseña un test masha senciyo, mas sensibel y barata cu esunnan cu tin actualmente, uzando nano particulanan di oro pa detecta malesanan of infeccion manera cancer of HIV, door di solamente wak un poco di e suero di sanguineo.

E test aki lo tin cu wordo proba den cantidad grandi di pashentnan pa confirma su utilidad, segun un di e autornan di e studio, Molly Stevens, di e Imperial College di Londres.

E investigadonan di e institucion Londinense, cual studio a wordo publica diadomingo den e Nature Nanotechnology, a uza e tecnica nobo aki pa detecta moleculanan di p24, un marcado di HIV of di e Prostatico Specific Antigen (PSA) cual lo permiti un diagnostic di cancer di prostaat.



Segun cientificonan HIV of cancer por wordo detecta den e suero sanguineo.

E suero di e pashent ta wordo poni den un detector, un base di plastic un gran cantidad di particulanan di oro.

"Si e resultado ta positivo pa e p24 of e PSA, ta haya un reaccion cu ta genera un colo blauw den e solucion", segun e investigadonan a informa den un comunicado.

"Si e resultadonan ta negativo, e nano particulanan ta separa di forma similar na balanan chikito, creando un color cora. Ambos reaccion por wordo mira a simpel bista" e investigadonan a agrega.

Segun e ekipo Britanico, e sistema ta 10 biaha mas sensitivo cu e metodonan habitual pa midi e p24 y PSA.

Di e manera aki e ta permiti detecta nivelnan minimo di p24 den pashentnan cu otro testnan no a logra detecta.

Asina mes, e tecnica nobo aki no ta capaz di specifica cu precision e concentracion di marcadonan di cancer of HIV.

E ta un test cu ta bisa "si of no", Stevens a indica. " E no ta bisa specificamente cuanto biomarcado tin den sanger, sino solamente si nan ta presente", Stevens a agrega.❑

Pleister nobo cu no ta laga herida atras riba cuero



Un persona mayor su cuero ta hopi sensitivo y hopi fini cual door di kitamento di pleister por causa heridanan dificil di cura.

Den practica un clinica por conta cu algo asina simpel cu un pleister cu ta suficientemente fuerte pa por pega dispositivonan medico na e cuero di e pashent sin lesiona su cuero. Esaki te awo tabata algo imposibel. Particularmente, esaki tabata un necesidad urgente den clinicanan di atencion na babynan recien naci y adultonan mayor, kende nan cuero ta altamente sensibel.

Awo investigadonan na Merca ta afirma cu nan a desaroya un material cu propiedadnan suficientemente fuerte di pega na cuero pero cu por wordo kita sin causa dolor of daño.

E avance, haci door di cientificonan di Brigham Hospital y di Muhenan di e Harvard Medical School y e Instituto di Technologia di Massachusetts (MIT) a wordo publica den Proceedings of the National Academy of Sciences (PNAS).

E tapenan of cintanan kirurgico ta esencial den e clinica pa pone verband of gauge riba un herida of un dispositivo medico manera tubo of otro aparatonan medico.

Pero ora di kita e pleister e por causa herida of otro lesionnan riba e cuero.

Manera a wordo splica door di investigadonan, e pleister ta consisti di un diseño di tres capa, na luga di dos capa (esun di steun y esun adhesivo) cu ta wordo uza actualmente den materialnan adhesivo.

E enfoke, segun cientificonan a afirma, ta cambia e forma con e materialnan a wordo uza te cu awor.

"E pleisternan di awendia ta contene capanan di apoyo y di plak diseña pa kita for di e superficie cu ta pega riba e cuero", segun dokter Jeffrey Karp a splica, kende a dirigi e studio.

" Den personanan adulto, e capa adhesivo ta kibra lagando restonan di e material di plak riba e cuero. Pero e cuero fragil di un recien naci, ta mas probabel cu na momento di kita e pleister, por causa un lesion riba e cuero y causando un daño significativo.



E cuero di un recien naci ta hopi sensitivo y un simpel kita di un pleister por causa lesionnan grave na su cuero.

"E enfoke ta pa cambia e zona di kitamento di e pleister y na luga di cu e ta for di e cuero, e wordo haci riba un superficie intermedio poni como respaldo di e capa adhesivo y di e manera aki por preveni cualkier daño durante e kitamento di e pleister" e investigado a expresa.

Na momento di crea un capa intermedio enter e capa di material adhesivo y e anti-adhesivo, segun dokter Karp, ta establece un superficie anisotropica. Esaki kiermen cu ta danki na e capa intermedio aki. e pleister lo tin diferente probabilidad di adhesion segun e manera cu e wordo uza.

Manera señala door di investigadonan, tur aña , na Merca so, tin mas di 1.5 miyon di lesionnan riba e cuero causa ora di kita un pleister, principalmente den babynan recien naci y adultonan mayor.❑

E mito di Maya ta continua

Solo lo sali bek dia 22 december 2012

Algun por ta preparando pa e fin di Mundo ora di haak af algun item riba nan lista. Pero na e Museo di Ciencia Natural di Houston, comisarionan di e Museo, ta preparando un exhibicion designa pa desmistifica (aclarea e mito) y destrui e mito cu e antiguo cultura Maya lo a pronostica fin di Mundo pa 21 December 2012.
Bishitantenan lo cana den un gang scur yena cu ceramica, esculturanan di jade y replicanan exacto den preto cu blanco di monumentonan di e selva, tur vincula di algun manera cu e calendario sofistica Maya. Nan lo sinta riba replicanan di murayanan grandi di decoracion yen di edificio cu ainda por haya den e selvanan di Mexico. Y nan mester sali cu al menos un pensamento: solo lo bolbe sali dia 22 december.
"E kalender t'ey, y lo bay sigui ta eynan, asina ta cu niun hende lo mester tin miedo di loke 21 december lo trece pasobra lo bay tin un 22 december, y si, lo bay tin un Pasco", segun Dirk Van Tuerenhout, comisario di e exhibicion "Maya 2012 Profecia cu lo bira Historia" cu lo wordo inaugural diabierna.
Casi tur e elementonan den e circulo di e pantaya di e Calendario Maya: cuenta regresivo compleho, ciclonan cu a yuda un pueblo antiguo cu tabata biba den selva, e seronan y e regionnan costero di America Central cu ta e sendero di eventonan central- specialmente e awasero- y traha ciudadnan grandi, cu mas o menos 90 mil persona.
E exhibicion ta hiba bishitantenan back 3.500 aña atras. E murayanan reconstrui cuidadosamente reconstrui door di Yale University representando imagennan den e monumento den Bonampak den e estado Mexicano di Chiapas- manera e Mayanan celebrando e introduccion di un heredero nobo pa e tronotur riba un fondo cora.
Esculturanan di piedra y replicanan exacto ta representa aniversarionan y eventonan special. E replicanan di piramid grandi ta splica con e poblacion Maya ta track e progreso di solo den shelo, dunando astronomonan antiguo e poder di sa ki temporada di awasero ta cuminsa y ki ora pa sembra maishi.
E exposicion ta splica e kalendernan door di videonan cu ta mustra e forma Europeo introduci na e poblacion pa casa e conde Maya cu un Europeo, como tambe e inscripcionnan Maya y scritura Maya. E ta mustra e kalender Maya- cu aunke avansa y complica- nan focus ta principalmente riba e necesidad diario di un sociedad door di conta loke awendia nos ta yama dia, luna y aña.
"Di es manera aki, nan tabata tin tempo pa organisa festival y prepara bo Rey pa sangra y prepara bo sacrificionan, pa asina e astronomonan. Den otro palabra, e astronomonan tabata controla e tempo di e poblacion.
Maya tabata haci esaki cu varios kalender, cada uno cu un conteo diferente. E "ciclo di ritual" tabata 260 dia largo, e tempo entre e plantamento di e maishi of posiblemente, e tempo for di e concepcion ta na e nacemento, segun expertonan. Tambe nan tabata tin un calendar di 365 dia, similar na loke nos ta uza awendia, y e dos calendar nan aki ta topa cu cada 52 aña,cual tambe tabata cuadra cu e speransa di bida di un persona bibando den e temponan ey, segun Rebecca Storey, un antropologo na e Universidad di Houston.
E Rey, sin embargo, tabata tin mester di un "conteo largo" pa asina crea un heredero, segun Sumners a splica. Cu e conteo aki, cual ta cuminsa cu e creacion Maya y ta finalisa tres dia prome cu Bispo di Pasco, cual ta e focus di e creencia di fin di mundo. E conteo ta parti den 13 segmento di 400 aña. E ultimo conteo ta termina dia 21 December, 2012 y e creencia di e antiguo Maya tabata ta cu dia 22 December nan lo cuminsa conta bek for di cero.❑


kalender Maya cu e prediccion y profecianan pa 21 december, 2012.

Probabilidad di bay bek na e era di videogame

Mayoria di persona cu ta traha den e industria di computacion ta desea pa e futuro yega pa chipnan lihe, software mas inteligente y gadgets mas lihe por wordo fabrica. Pero no ta tur hende ta pensa mesun cos. Hopi desaroyadonan a bay bek den pasado pa resucita videogame nan cu ta di 5, 10 y incluso 20 aña atras.
E sitio di crowd funding Kickstarter, a wordo utilisa den varios ocasion pa financia proyectonan cu ta consisti den actualisa versionnan di e videogame nan bieu, manera Carmageddon, Broken Sword y Wasteland.
Mas desafio Otro ehempel di e tendencia ta X-com, Enemy Unknown. Ta trata aki di un version actualisa di e clasico UFO, Enemy Unknown, un wega cu a wordo hunga pa prome biaha na 1993.
Den e wega aki, e hungado ta na mando di e unidad clandestine military Xcom cu mester salba Mundo di un invasion extraterestre. E wega ta un strategia cu ta mezcla e gestion di e recursonan di un organisacion cu problemanan di likides den e combate pa turno contra e amenaza di e extraterestrenan.
E ritmo implacable di e UFO, e necesidad di un maneho riguroso di e recursonan efectivo, e investigacion y e combate mortal cu e extraterestre ta combina pa crea un di e miho videogamenan segun criticonan.
Pakico purba na mehora un clasico di e magnitud aki?
"Sin duda ta algo dificil", segun Garth De Angelis, un di e productornan lider di UFO na Firaxis, un empresa desaroyado di videogame.
Mayoria di e fanaticonan di e wega original ta traha na Firaxis. E secuela a nace, precisamente, di su amor pa e wega y e diversion cu nan a experimenta ora di hung'e pa prome biaha. Un di elementonan clave cu hopi kier mantene ta e reto di defende Mundo di e amenaza extraterestre.
E reparacion di e titulonan mas bieu ta parcialmente un empuhe di e desaroyadonan y tambe di e fanaticonan.
Lamentablemente algun fabricante di e weganan ta buscando di explota e nostalgia buscando reconocimento di marca. P'esey hopi di e proyectonan cu a cuminsa cu e proposito no tabata tin exito. Por ehempel, e secuela di e clasico wega di estrategia Syndicate a atrae un numero masha reduci di fanaticonan nobo.
Tabata tin varios proyecto den Kickstarter cu a keda na "cosnan tabata fantastico 15 aña pasa". Sin embargo, esaki so no ta suficiente pa reinventa y promove e weganan y e genero di añanan 90.
Sin embargo, tabata tin proyectonan cu a surgi di e fascinacion permanente di e fabricante di wega cu e concepto y balornan di e titulonan mas bieu. E cos dim as dificil ta pa actualisa e manera bieu di hunga cu e demanda moderno.
"Xcom ta exitoso, pasobra e ta un berdadero wega di 2012, cu ta pone hopi hende corda ligeramente e clasico di 1993.
E weganan aki, si nan wordo bon bendi, e hungadonan lo por ta testigo di un tendencia nobo. "Probablemente lo tin un avalancha di resureccionnan di e marcanan bieu di e otro desaroyadonan.❑



A pesar di graficonan fuerte UFO Enemy Unknown tabata un wega masha popular.

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD

30 October
Dr. Mungra

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica Paradera Tel: 588-6638
SAN NICOLAAS:
Botica Seroe Preto Tel: 584-4831

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Oct. 31 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Mercado di Santa Rosa ta duna oportunidad pa bende productonan local

ORANJESTAD- Santa Rosa ta extende palabranan di invitacion na tur agricultor cu kier forma parti di un otro grandioso mercado di Santa Rosa, e biaha aki na Noord, diadomingo dia 4 di november.

Mas cu 30 tent bendiendo cuminda y productonan local lo ta presente hunto cu e bon ambiente cu Santa Rosa su mercadonan ta conoci pe.

Na e momentonan aki ainda tin tent habri pa fruta y berdura local y pa e motibo aki Santa Rosa ta haci un yamada na tur agricultor local cu kier bende nan producto pa tuma contacto cu Eisha Esser of Glenda Bareño na 5858102. Santa Rosa kier pone enfasis cu e tentnan cu tin disponibel na e momentonan aki ta destina solamente pa fruta y berdura cu a wordo planta y cosecha na Aruba. ❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

LOTTO 5: 01 02 09 14 21 — Letter: I — Joker: 19

0X Jackor
0X Match4+
21 X Match4
327 X Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 490.000,00

CATOCHI	BIG 4	ZODIAC
6658 5908 9308	9616	7829 Sagitario

DIARIO	KORSOU	Super
8161 6710 2316	5074 8539 4126	9955

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

Sto. Domingo 8739-2738-3252

LOTTO DI DIA 0307-09-19-28

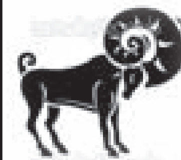
MINI MEGA: 09 12 16 24 — Mini Mega Joker: 08

JACKPOT AFL. 310.000,00

16 Million in prices — October 27, 2012 — 1-2-29-30-31-35-x5

MEGA MILLIONS 27 Million in prices — October 26, 2012 — 4 - 15 - 24 - 36 - 40 » 44

HOROSCOPO



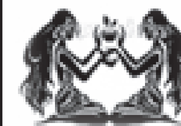
Aries — March 22 - April 20

Bo comunicacion lo ta fluido y eficaz. Lo bo soluciona e problema ey. Cosnan ta saliendo bo bon y e vicisitudnan reciente ta wordo supera. Numbernan p'awe: 18, 29, 39 y 50.



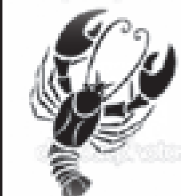
Taurus — April 21 - Mei 21

Cambia bo rutina y tur cos lo bay bo miho den e consecucion di bo plannan. No distrae bo mes den cosnan irelevante. Placa ta na caminda. Numbernan p'awe: 17, 28, 38 y 49.



Geminis — Mei 22 - Jun 22

E plenilunio tin e tendencia di envolvebo cu un modo altamente emocional. Lo surgi palabranan cu si bo bisa, sin midi alcance, lo causa malentendido cu bo por evita. Numbernan p'awe: 16, 27, 37 y 48.



Cancer — Jun 23 - Jul 22

Kibra cu programanan bieu. Biba cu loke ta nobo. Ora bo kibra cu tur e programanan mental di pasado, e rutinanan diario lo bo logra transformacionnan excepcional. Numbernan p'awe: 15, 26, 36 y 47.



Leo — Jul 23 - Aug 23

E plenilunio ta inspirabo y yudabo pa bo ekilibra rason cu sentimento. Lo bo ta cabando cu loke bo a cuminsa y awor bo ta cuminsa cu un ciclo di stabilidad sentimental. Numbernan p'awe: 14, 25, 35 y 46.



Virgo — Aug 24 - Sept 23

Tin un buelta estupendo den amor. E plenilunio ta inspirabo. Felicidad cu awe ta embarga ta e resultado di un union harmonico entre amor fisico y bo sentimentonan. Numbernan p'awe: 13, 24, 34 y 40.



Libra — Sept 24 - Oct 23

No lastra carganan penoso di pasado. Libera bo mes. No laga mal influencia di esnan cu un biaha tabata bo pareha persiguibo den presente. Numbernan p'awe: 11, 22, 31 y 38.



Scorpio — Oct 24 - Nov 22

Sigui bo curason y intuicion ya cu e plenilunio lo ta accentua. Aplica bo inteligencia, sentido comun y conocemento intuitivo y lo bo no tin problema. Numbernan p'awe: 10, 21, 30 y 37.



Sagitario — Nov 23 - Dec 21

Mercurio ta drenta den bo signo, bo palabranan ta directo, pero tambe peligroso. Cierto rasgonan di bo personalidad lo por causa temor den bo pareha. Numbernan p'awe: 9, 20, 29 y 36.



Capricornio — Dec 22 - Jan 20

Bo accion y contestanan por desconcentrabo hopi. Bo por ta algo percipita y esaki lo por causa desconcierto den esnan cu ta traha cubo. Numbernan p'awe: 8, 18, 27 y 46.



Aguarius — Jan 21 - Feb 18

E plenilunio lo yudabo tuma criticanan di forma positivo. Esaki ta bo dia afortuna den amor asina ta probecha di dje y no cay den e eror di e desconfiadonan. Numbernan p'awe: 7, 13, 17 y 36.



Pisces — Feb 19 - Mar 20

Lo bo haci algo diferente y lo sorprende tur hende rond dibo. Si bo tin e posibilidad di cambia e paisahe, percura pa haci'e cu bo pareha of bo so. Pero haci'e pronto. Numbernan p'awe: 19, 30, 40 y 51.

Mad Men, Mad Women And Meat Loaf



MAUREEN DOWD
© 2012 New York Times

WASHINGTON – My sister, who was a secretary in the "Mad Men" era, is not worried that Republicans want to drag us back to being secretaries in the "Mad Men" era, as Tina Fey suggests.

Peggy is that most sought-after creature, an undecided woman who is a swing voter. She started as a blond concrete block in President Barack Obama's female firewall, but like many other women, is now pondering divorcing him for the man who looks and darn well talks like a '50s sitcom dad.

She does not believe the economy is getting better, and she trusts Mitt Romney and Paul Ryan not to do anything radical on women's reproductive rights or Medicare. She rejects my contention that Republicans in Congress would force them to; they see Mitt as an empty suit who would happily sign their far-right bills as long as he got Air Force One.

Our mom, a strict Catholic, taught us that it was immoral for a woman to be expected to carry a rapist's baby for nine months. (Don't even mention that rapists can assert parental rights in 31 states.) But compassion is scant among the Puritan tribe of Republicans running now. As The Huffington Post reports, at least a dozen GOP Senate candidates oppose abortion for rape victims. The party platform calls for a constitutional amendment with no exceptions for rape, incest or the mother's life.

Rep. Todd Akin, running against Sen. Claire McCaskill in Missouri, differentiated between rape and "legitimate rape," implying that women would fake rape to get abortions, and suggested that women have a magic way not to get pregnant from rape.

Rep. Joe Walsh, running for re-election in Illinois, contended that "with advances in science and technology, 'health of the mother' has become a tool for abortions of any time or for any reason." Appalled obstetricians ticked off a litany of life-threatening situations.

Last week, Richard Mourdock, a Senate candidate in Indiana, said in a debate that "even when life begins in that horrible situation of rape, that it is something that God intended to happen."

Mitt was certainly no profile in courage after Mourdock's comment blew up. He didn't take back his endorsement. He hid from reporters on his plane, and even dodged his usual custom of giving a reporter a birthday hug. Instead, he broadcast a birthday message to her on the intercom from the safety of first class.

It shouldn't be a surprise that many women support Romney, even though he has somersaulted on reproductive rights and his running mate sponsored a bill with Akin giving fertilized eggs the "legal and constitutional attributes and privileges of personhood." Just as it shouldn't be surprising that Romney has the support of a huge swath of blue-collar white men, even though he's on a mission to make the 1 percent 100 percent able to indulge in car elevators.

Republicans are geniuses at getting people to vote against their own self-interest.

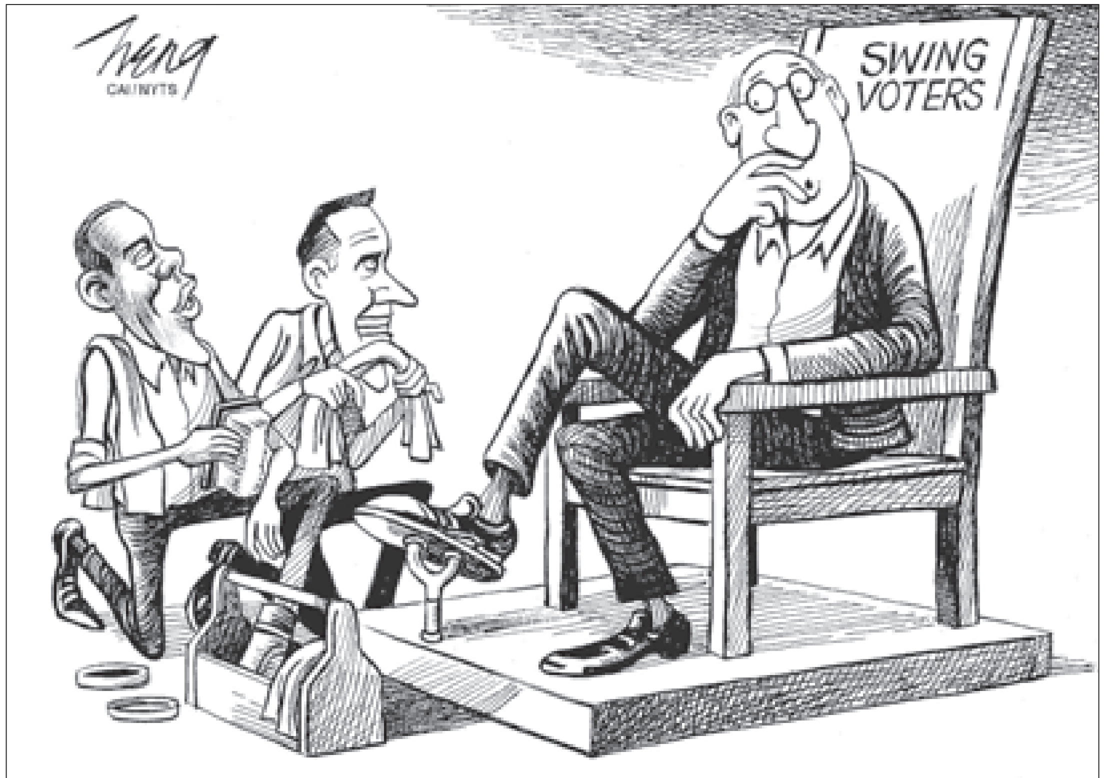
Hispanics, however, do not seem inclined to vote against their self-interest on immigration laws, and Obama is counting on that to buoy him.

After the draining W. years – when grumpy old men foolishly refought grumpy old wars – Obama was going to sweep us to modernity.

But, as the Republican strategist Alex Castellanos notes, "He gets to Washington and calls Larry Summers." The only hope and change Obama could conjure this time was changing the period on his campaign slogan – "Forward." – to an exclamation point. Romney was right when he spoke at a rally in Iowa on Friday and said the president had made the election "about small, shiny objects." Mitt may have peaked too soon. Now he is left counting on what advisers call "the silent majority." Obama's support among white voters has dived, and news reports call this the most racially polarized race since 1988. John Sununu, shockingly still a Romney surrogate, offered another flash of thinly veiled racism when he suggested that Colin Powell endorsed the president because they both were black, a comment he recanted. Sarah Palin said Obama was guilty of "shuck and jive" on Benghazi.

The high-minded Obama is trying to be hip, trash-talking Mitt in Rolling Stone, going on MTV to chitchat about hip-hop, joking with Jay Leno about his childhood in Kenya with Donald Trump. His campaign has a new ad with Lena Dunham, the creator of "Girls," slyly comparing your first vote to "your first time." The ad agitated some conservatives – one used Twitter to align Dunham and Obama with Satan – but was harmless. Ronald Reagan had a racier version 32 years ago.

Mitt hopes Americans are ready for some rules – and binders. He is baked in the fuddy-duddy dad image from the era when white men ruled and the little women toiled over a hot stove.❑



Want A Real Reason To Be Outraged?



NICHOLAS D. KRISTOF
© 2012 New York Times

The silliness began when Todd Akin claimed during his Senate campaign in Missouri that in the case of "legitimate rape," women "shut that whole thing down" to prevent pregnancy. Then, a few days ago, Richard Mourdock of Indiana seemed to blame God for such pregnancies, saying this was "something God intended to happen." I think God should sue him for defamation.

But our political system jumps all over verbal stupidity, while giving a pass to stupid policies. If we're offended by insensitive words about rape, for example, shouldn't we be incomparably more upset that rape kits are routinely left untested in the United States? And wouldn't it be nice if Democrats, instead of just firing sound bites, tackled these underlying issues?

A bit of background: A rape kit is the evidence, including swabs with DNA, taken at a hospital from a woman's (or man's) body after a rape. Testing that DNA costs $1,200 or more. Partly to save money, those rape kits often sit untested for years on the shelves of police storage rooms, particularly if the victim didn't come outfitted with a halo.

By most accounts, hundreds of thousands of these untested kits are stacked up around the country. In Illinois, 80 percent of rape kits were going untested as of 2010, Human Rights Watch reported at the time – embarrassing the state to begin a push to test all rape kits.

In Michigan, the Wayne County prosecutor, Kym Worthy, said she was shocked to discover more than 11,000 rape kits lying around untested – some dating to the 1980s. Worthy said that her office is now going through the backlog and testing those that are running into statute of limitations deadlines.

So far, of 153 kits tested, 21 match evidence in a criminal database and may involve serial rapists. But Worthy, who herself was raped while she was in law school, says the broader problem is indifference to sex crimes.

"Sexual assault is the stepchild of the law enforcement system," she said. "When rape victims come into the criminal justice system, they are often treated poorly. They may be talked out of pursuing the case."

The bottom line, Worthy said, is that "sexual assault is not taken as seriously as other crimes." That – more than any offensive words – is the real scandal. Kamala Harris, the attorney general of California, eliminated the rape kit backlog in state crime labs after she took office. "If you don't test it, you've got a victim who is absolutely petrified, and you've got a rapist who thinks he got away with it," she said. "There could be nothing worse as a continuing threat to public safety." The lackadaisical attitude toward much sexual violence is seen in another astonishing fact: Sometimes, women or their health insurance companies must pay to have their rape kits tested. "No other forensic evidence collection is treated in this way," said Sarah Tofte of the Joyful Heart Foundation, which has focused attention on the rape kit backlog. If her home is broken into, she notes, the police won't bill her or her homeowner's insurance company "for the cost of dusting for fingerprints."

Yet another indication of cavalier attitudes: In 31 states, if a rape leads to a baby, the rapist can get visitation rights. That doesn't happen often, but the issue does come up. In Massachusetts, a convicted rapist is suing for access to the child he fathered when he raped a 14-year-old girl.

One way to start turning around this backward approach to sex crimes would be to support the Sexual Assault Forensic Evidence Registry (Safer) Act, a bipartisan bill in Congress that would help local jurisdictions count and test their rape kits.

According to data from the Department of Justice, one person in the United States is sexually assaulted every couple of minutes. A slight majority of rapes are never reported to the police, and others are never solved. For every 100 rapes, only three lead to any jail time for the rapist, according to the Rape, Abuse and Incest National Network. There has been plenty of outrage this year, justifiably, at the Catholic Church, the Boy Scouts and Penn State for averting their eyes from sexual abuse of children. Yet America as a whole typically does the same thing when it comes to the trafficking of teenage girls by pimps, which amounts to rape many times a day. The police often treat those girls as criminals, rather than victims, even as the pimps get away. These problems are not insoluble, and we are seeing progress. Some prosecutors are going after pimps in a serious way, and according to surveys, sexual assault has fallen by 60 percent over the last couple of decades. Even the furor over the comments by Senate candidates shows that times are changing.

So, sure, let's pounce on politicians who say outrageous things. But even more, let's push to end outrageous policies. Routine testing of rape kits would be a good start.

Contact Kristof at Facebook.com/Kristof, Twitter.com/NickKristof or by mail at The New York Times, 620 Eighth Ave., New York, NY 10018.❑



“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. ”
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Robertico Damian Figaroa

mihor conoci como: “Robby”, “Tico”

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Gradicimiento y Invitacion

Den nomber di su yiu, nuera, ruman, amiganan y amigonan di cas y demas famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima.

Clothilde Philomen Baptiste

mihor conoci como “Susette”
Danki na -

- tur cu a manda flor, krans, telegram, yamada, pin y e-mail.
- su ex-coleganan di joyeria Kan y Little Switzerland
- staf y personal di cas di cuido Bethesda
- demas conocirnan
- pastoor Jairo Maduro
- the Olive tree funeral home pa nan servicio excelente

Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos y lo keda un bunita recuerdo pa nos.
Alavez nos kier invita tur hende pa tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Fatima na Dakota.
E fechanan ta:
Diadomingo, 28 di October pa 08:00 a.m.
Diaranzon, 31 di October pa 07:00 p.m.
Diabierna, 2 di November pa 07:00 p.m.

Di curashon masha danki.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, lo no falta mi nada.
Si, maske mi ta cana den vaye di sombra di morto,
Lo mi no tin miedo di maldad, pasobra bo ta cu mi.
Bo bara y bo garoti ta consola mi.”

Cu inmenso tristesa nos ta participa fayecimento inesperadamente na edaddi 55 anja, casa, tata, ruman, sobrino, primo:



IRVING ANTHONY DORCAS

Empleado di Marriot Stellaris Casino
***14 juni 1957 †29 oktober 2012**

Mayornan:
† Julio R.C. Dorcas y †Catharina Dorcas - De Cuba

Na nomber di su estimada esposa:
Ana Violeta Dorcas – Castellano

Na nomber di su yiunan:
Devon Dorcas
Sofia Dorcas
Laura Dorcas

Rumannan:
Zaire Dorcas y esposo Roberto Pablo
Carlos Dorcas y esposa Helena Dutra (Belgie)

Sobrino:
Robert Pablo

Sobrina :
Sarah Dorcas

Tantanan na Hulanda:
Edna Visser- Dorcas y famia
Baby Fuentes – Dorcas y famia

Omonan:
Rutilio Dorcas y famia
Ronald De Cuba y famia
Seferino De Cuba y famia (na Hulanda)

Suegro y Suegra:
Tulio y Sofia Castellano Rodriguez

Swa y cuñanan:
Roberto Pablo y famia
Oswaldo Castellano y famia
Tulio Castellano y famia
Ana Liz Castellano y famia

Omo grandi:
Boei Rafini y famia

Ta invita tanta y omonan, primo y primanan y demas famianan: Dorcas, Castellano, Rodriguez, Pablo, Dutra, De Cuba, Rafini, Maduro, Solagnier, Oduber, Vries, Visser, Fuentes, Pericone, Abrahams, Kock, Tromp.
Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 01 di november 2012, 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia:
Aurora funeral Home , cumana 76
Diaranson 31 di Oktober 2012
7'or pa 9'or pm



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Gladys Josefina Acosta

***21-12-1932 †28-10-2012**
Mejor conocida como "Gladys"

Dedicado a nuestra querida amiga Gladys quien se durmio en la paz del señor.

Que es la amistad....

Es...una puerta que se abre,
una mano extendida, una sonrisa que te alienta,
Una mirada que te comprende,
Una palabra que te anima,
Una critica que te mejora.
Es...un abraso,
Un aplauso que te estimula,
Un encuentro que te regocija,
Un favor sin recompensa,
Un dar sin exigir,
Un entregarse sin calcular,
Un esperar....sin cansancio.

Drumi dushi "amigos para siempre" de Aruba tu
segunda patria que tanto quisiste...

Familia Mata, sobrinos, nietos.
los restos de la Sr. Gladys seran enviados a Venezuela



Cu duele nos a tuma nota di fayecimento di:

Sra. Edwina (Winnie) Ponson

Un gran dama y nos bisiña pa ya 20 aña.

Nos palabra di sentido pesame ta bay na Anthony, Lisa, Anton, Hilda, Tim, Paul y Emma y demas famia.

Cu Sra. Edwina (Winnie) Ponson sosega na Paz.

Management & Staff di PwC Aruba.

Alto Comisario Mr. Dolfi Richardson

Strategia y maneho consistente a percura pa bon resultado di weekend

ORANJESTAD – Alto Comisario Mr. Dolfi Richardsona a declara di ta masha contento pa e forma con Cuerpo Policial a sa di domina na tur actividad y riba caminda, y cu por a constata un reduccion den incidentenan rond di celebracion di Halloween. Esaki ta bin despues di i un weekend yena di fiestanan dedica specialmente pa hobennan. Compara cu e añanan anterior, Polis a nota cu tabatin menos incidente serio.



Alto Comisario di Polis mr. Dolfi Richardson

HOPI POLIS RIBA CAYA

"E tipo di resultadonan asina no ta bini di casualidad, tampoco di suerte", di acuerdo cu e hefe maximo den Cuerpo Policial. Specialmente pa e weekend di Halloween, Mando Policial a percura pa tin suficiente Polis riba caya. "E ta forma parti di nos strategia y maneho consistente den cual ta percura pa extra vigilancia riba e dianan ocupa", segun mr. Dolfi Richardson.
Den esaki no por keda sin menciona di e material extra cu Polis tin pa traha cun'e awo, manera e autonan nobo cu a pone cu awor por tin mas presencia y Polisnan ta yega mas lihe na asistencianan. Tambe a logra recluta mas Polis pa cual awor tin mas agente den e departamento di patruyahe, di tal forma cu por a move e Polisnan existente den algun departamento nobo.

POLISNAN CANINO

Asina por menciona cu den weekend a haci uzo di e departamento nobo di Polisnan Canino, cu ta uza cachonan entrena specialmente pa atende cu disturbionan den publico. Tambe a percura pa e departamento di Polisnan motorisa, cu a percura pa control nan preventivo y represivo den caso di automobilistanan cu no tabata comportando.

PREVENCION

Hecho ta cu tur e control nan aki a traha preventivamente riba e percepcion di publico, cu sin duda a bay mas suave den trafico y cu un actitud diferente na eventonan di Halloween. E asistencianan pa pelea y buracheria tabata notablemente menos. Probablemente tur hende tabata sa cu e chens cu Polis lo gara nan den trafico ta grandi y como tal no a tuma ningun risico.
Specialmente na sitionan strategico, por a nota presencia di Polis para banda di caminda pa tira bista riba trafico. Na tur e eventonan bon atendi, tambe por a nota extra presencia di Polis.
"Mi ta kere cu tin biaha ta bale la pena señala ora cosnan bay bon tambe", asina e hefe di Polis a enfatisa cu un sonrisa riba su cara. "Si sosode cualkier incidente grandi, mesora tur bista ta riba Polis.
Pues ora cosnan bay bon tambe ta bon pa duna credito na esunnan cu a traha henter anochi te mainta pa asina pueblo por a descansa", asina mr. Dolfi Richardson a termina bisando.❑

Coredonan di Aruba a gana hopi premio den e 10k Fatumloop na Corsou



Overall male & female den Fatumloop 10k.

ORANJESTAD - Diadomingo mainta, un grupo di coredo di Aruba a competi den e Fatumloop na Corsou. Mayoria di e atletanan ta di e club All Distance Runners Aruba (ADRA). E Fatumloop ta e careda di 10km mas conoci na Corsou y tur aña ta conta cu participacion di coredonan internacional cu ta bini for di islanan Caribense como tambe Sur America y America Central.
Pa loke ta e participacion di atletanan di Aruba mester bisa cu tanto den dama y cabayero, den e categoria di overall winners, Aruba a sa na conkista e segundo luga cu Ronald Staring y Jennelaine Vrolijk, mientras cu ambos a gana den nan respectivo categoria.
E overall winner masculino a resulta den man di un coredo di Sint Maarten kende a core e careda den 33 y pico minuut, mientras Ronald Staring a core e careda di 34 y pico minuut, un coredo di Panama a termina na di tres luga. Pa loke ta e categoria dama, e overall winner a bira Marlies Jongeruis di Corsou, Marlies sigur un conoci di Aruba mirando su dos triunfonan den e Half Marathon, mientras e atleta hoben y prospecto, Jennelaine Vrolijk a termina na di dos luga, mientras cu Shariska Winterdal tambe di Aruba a termina na di tercer luga.
Si mira den e categorianan individual, e coredonan di Aruba a bay cu mayoria premio. Hopi premio nan a sa na conkista den e diferente categorianan. Un pabien na tur cu a participa den e Fatumloop na Corsou. ❑



Jennelaine Vrolijk, Ronald Staring y Shariska Winterdal.



Shariska Winterdal y Jennelaine Vrolijk.



Aruba a gana 14 premio

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Op 28 oktober is overleden onze Moeder, Oma en Zus

Winnie Ponson

De kerkdienst zal plaats vinden op woensdag 31 oktober om 9:00 in de Protestantse kerk van Oranjestad.
Condoleance is mogelijk voor de dienst in de kerk van 7:30 - 9:00 am.

Hilda & Tim
Paul, Emma

Anthony & Liza
Anton

Rocky, Hermansito, Maria & Helenita

In plaats van bloemen a.u.b. een donatie aan de Protestantse gemeente.
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.



Biba cada momento

**" Señor ta mi wardador, mi n ' tin falta di nada;
Den Cunucu Di Yerba Berde,
E ta ponemi Sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi
bolbe hana forza. "**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento na Puerto Rico di:



Bertran Franken

**mihor conoci como: " Tan "
ex empleado di LAGO
25 April 1932 - 18 October 2012**

Na nomber di su:

Esposa:
Theresita Franken - Tromp

Yiunan:
Gisbert Franken y famia na Puerto Rico
Imelda Franken y famia na Puerto Rico
Micheal Franken y famia na Puerto Rico
Lucia Franken y famia
Allison Franken y famia na Tampa, Florida

Yiu di crianza:
Lucinda Fingal y famia

Nieto(a)nan:
Ivelisse V. Franken
Jose Bertran Colon y yiunan
Nathalie Hernandez
Daniël Hernandez
Zaheed Ramjohn
Natacha Buera y Arthur y famia
Carlos Buera y Arnella
Micheal A. Franken
Christie Franken
Rolf D'Ander Phelipa

Bisanietanan:
Alishanee Croes
Sofia Marie Colon
Isabella Skye Colon

Rumannan:
Veneranda Kock - Franken y famia
† Jacintha Kock - Franken y famia
† Octavio Franken y famia
Virgilio Franken y famia
Luis Ismael Kock y famia
Vicente Kock y famia
Sylvia Goeloe - Kock y famia
Irena Wernet - Kock famia

Cuña:
Thomasa Tromp
sobrina y sobrinonan, prima y primonan, comer y compernan, ihanan, amigo y conocinan

Famia:
Franken, Kock, Peña, Raven, Lacle, Ridderstaat, Ras, Dirksz, Goeloe, Wernet, Bermudez, Colon, Hernandez, Ramjohn, Buera, Phelipa, Croes, Tromp, Fingal, Noor, Eckmeyer, Gomez, Flanegin, Lattig, Perez, Medina

Acto di cremacion a tuma lugar na Puerto Rico.

Oportunidad pa condoleer y despedi ta diaranzon 31 october 2012, di 7 or pa 8:30 di anochi na the Olive Tree Funeral, Cumana sigui pa un response.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Federacion di Ahedrez ta organisa Aruba Chess Challenge 2012

ORANJESTAD - E aña aki Schaakvereniging Aruba ta celebra su di 66 aña di existencia y pa celebra e ocasion special aki, Federacion di Ahedrez di Aruba ta organisando e di 6 edicion di Aruba Chess Challenge, e unico torneo di ahedrez internacional aki na Aruba.

Esaki ta un gran oportunidad pa e ahedrezistanan di Aruba, grandi y chikito, bin midi forza cu hungadolocal y e hungadonan cu ta bin di Surinam, Venezuela, Bonaire y Curaçao. Di tur e 4 paisnan aki ya tin hungadonan cu a inscribi y e experiencia ta inolvidabel.

Aruba Chess Challenge 2012 ta tuma luga dia 2, 3 y 4 di November, na Centro Deportivo Libertador Betico Croes, na Sta. Cruz. Ta wordo hunga 3 categoria; 1. Open Group, 2. Youth Group U-18 y 3. Youth Group U-12.

Premionan:

1. Open Group: prome luga $600,00, di dos luga $400,00, di tres luga 200,00, Best local player $100,00, Best Female player $100,00, Best unrated player $50,00.
2. Youth Group U-18: 1st place trophy, 2nd place trophy, 3rd place trophy.
3. Youth Group U-12: 1st place trophy, 2nd place trophy, 3rd place trophy.

Ceremonia di Apertura ta diabierna 2 november pa 7:30 pm. y e Ceremonia di Clausura/Entregamento di premio: 4 november pa 6:00 pm. Schedule:

- Open Group & Youth Group U-18: 2 nov. 8:00 pm 1st round, 3 nov. 10:00 am 2nd round / 04:00 pm: 3rd round, 04 nov. 09:00 am 4th round / 2:00 pm 5th round.
- Youth Group U-12: 3 nov. 10:00 am 1st round / 11:00 am 2nd round / 12:00 pm 3rd round / 1:00 pm 4th round, 4 nov. 09:00 am 5th round / 10:00 am 6th round / 11:00 am 7th round, 12:00 pm 8th round.

Dia di inscripcion ta 30 october di 7:00 pm – 9:00 pm, na Schaakvereniging Aruba, Nieuwstraat 11, Oranjestad. Inschrijfgeld pa Open Group ta $ 30,00, pa Youth Group U-18: Awg 15,00 y pa Youth Group U-12 Awg 10,00. Si pa un of otro motibo no por inscribi e dia aki por yama Octavio Croes, na 5945590, of Maurits Dijkhoff, na 7405305. Tur ahedrezista na Aruba ta keda cordialmente invita pa bin participa.

Fanaticonan di ahedrez ta keda cordialmente invita pa pasa wak e partidonan.❑



Adultonan hungando ahedrez.



Muchanan chikito tambe ta hunga ahedrez.



Damanan hungando ahedrez.



Hobennan hungando ahedrez.

Ekipo di RCA ta gana diferente weganan di futbol durante fin di siman

ORANJESTAD - Siman ta habri cu Tri-Colores di Solito na prome luga Division Honor cu un total di 9 punto, despues di a gana La Fama 4-2.

Erik Santos a briya cu Hatrick y Steven Rua a score su di 2 gol di campeonato. E siguiente wega Division Honor ta diasabra unda cu RCA lo topa Estrella na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad.

Diabierna atardi RCA Big Smile ta derota Washington den Lifida B, mientras cu diasabra trempan RCA Fatum Mini y RCA Fatum Baby tambe ta gana Washington den Lifida Mini y Baby. RCA Aruba Bank ta keda empata cu Washington den lifida A.

BON DIA Aruba

Dianan 2 y 3 november

Ultimo dianan di The Return Of Monster Trucks



E Monster Truck Lucas Oil ta gana.

ORANJESTAD - Despues di un fin di siman yena cu fanaticada unda cu Aruba a wordo sacudi durante e evento di Monster Trucks, hopi di esunnan cu no a logra di presencia e show a puntra si lo bay tin un evento mas.

Door di e demanda halto The Brute Organization a dicidi di cumpli cu esaki y ta bay tuma luga 2 show extra dianan 2 y 3 di November venidero cuminsando for di 8or di anochi na Don Elias Mansur Sports Park.

E fin di siman a termina cu Avenger y Bigfoot 18 ganando un anochi. Diasabra tabata tin un empate entre Bigfoot 19 y Bigfoot 18. Esaki tambe a haci cu mester bin cu extra show pa asina saca e ganado maximo di The Retrun Of Monster Trucks 2012. The Brute Organization kier a invita pueblo henter cu no a mira e show aki pa yega e fin di siman benidero, paso despues di esaki si e Monster Trucks nan lo regresa nan pais.

Carchinan pa e shownan di weekend venidero lo subi caya Diaranson y lo ta obtenibel na Ritz, Tri-Bike Aruba, Dragon CD & Electronics, Gayo Rojo, Manuelitos, Fun Miles, Kooltemp y na MIO Cayena Mall. Prijs pa entrada ta Afl.35,- pa adulto y 2 mucha bou 12 aña por drenta cu un carchi di adulto. Tambe tin un seccion VIP cu ta solamente Afl.75,- pa persona. Pa mas informacion di VIP por yama 582-9085.❑

Copa Aruba Doubles tennis di mesa yegando su punto final

ORANJESTAD - Aruba Table Tennis Association a organisa su torneo anual di dobel esta Copa Aruba Doubles. Cu un total di 12 pareha a cuminsa y awo ta yegando na su final.

Den e categoria A-klas e ekipo di Andy Gomes y Franklin Lopes a percura un sorpresa ganando e duo fuerte Mario Lobo y Michael Ling. Exitosamente tur dos a logra pasa pa e final. Aki Mario Lobo y Michael Ling a contesta fuerte riba nan derota di e siman anterior ganando Andy Gomes y Franklin Lopes cu score facil di 11-6, 11-8 y 11-9. Den e categoria B-klas e duo Albert Kelly y Ovandi Hirschveld ta pasa facilmente pa final sin perde niun wega y ta topa un duo nobo esta Randy Alejo y Jean Claude Hoek. Pero Albert y Ovandi ainda ta mucho fuerte ganando e final cu 11-7, 11-8 y 11-8. ❑



Ekipo di Mario Lobo y Michael Ling contra Andy Gomes y Franklin Lopes.

Lionel Messi ta nomina den e 23 nan pa miho hungado mundial 2012 di FIFA



Lionel Messi di Barcelona cu su premio di sapato di oro.



Lionel Messi a ricibi su premio di sapato di oro for di e ex hungado Luis Suarez.

Zurich, SUIZA — Ayera e 23 nombernan a wordo scogi pa e miho hungado mundial 2012. Un di e hungado ta Lionel Messi di Barcelona y esaki ta su di 4 biaha cu e ta riba e lista di FIFA di e miho hungado mundial di futbol. El a gana e sapato di oro dos biaha.
E otro hungadonan di Barcelona cu ta aparece riba e lista ta Sergio Busquets, Andres Iniesta, Gerard Pique, Xavi Hernandez y Lionel Messi ta riba lista e di "Ballon d'Or", hunto cu nan enemigo di Real Madrid Cristiano Ronaldo cu a wordo nomina seis biaha y aña pasa el a sali na prome luga.
Ayera den oranan di mainta, Messi a haya su di dos sapato di oro unda cu e ta wordo reconoci pa ta e hungado cu a score mas gol durante e liga di Europa. Un total di shete hungado Internacional di Spaña tabata den e argumento pa wak ken lo haya e premio. E delantero di Manchester United, Wayne Rooney, un biaha mas ta e unico Ingles cu su nomber aparece riba e lista. E hungado di Manchester United Robin van Persie tambe a wordo inclui den e lista despues di ta e esun cu a score mas hopi pa Arsenal den e Liga Premier.
E defensa Italiano di Manchester United Mario Balotelli pa prome biaha den tres aña, y e hungadonan di Juventus medio campista Andrea Pirlo y e keeper Gianluigi Buffon a wordo nomina. E coach di Spaña Vicente del Bosque ta esun mas faborito pa gana e premio di coach di aña, mientras cu e coach di Chelsea Roberto Di Matteo tambe ta un di e 10 nominadonan.
Ningun hungado di Chelsea ta riba e lista, aunke e ex delantero di Chelsea Didier Drogba si a wordo inclui. Roberto Mancini, coach di Manchester City tambe a wordo inclui den e lista di coach di aña. E nomber di e tres candidatonan di cada lista lo wordo anuncia dia 29 november na Brasil, y tur e ganadonan lo ricibi nan premio na Zurich dia 7 januari 2013.❑



Delantero di Real Sociedad Antoine Griezmann dominando e bala.

Wega di futbol Liga Spaño

Real Sociedad ta keda tabla cu Valladolid


Medio campista di Valladolid coriendo tras di e bala.

Valladolid, SPAÑA– E delantero di Real Sociedad Antoine Griezmann y e medio campista Valladolid Patrick Ebert a guia nan ekipo na un empate durante nan wega di ayera den e liga Spaño.
Real Sociedad a bay ariba den e prome tempo momento cu Griezmann a haya e oportunidad di tira riba gol y a logra score den 36 minuut di wega. E hungado di Valladolid Ebert ta tabla e wega na 43 minuut y asina e wega ta termina den e prome tempo.
Den e di dos tempo di wega, un biaha mas Griezmann ta haya e oportunidad den 57 minuut di wega pa desempata e wega. E ekipo di Valladolid no ta baha cabes y ta haya oportunidad den 75 minuut di wega pa tabla e score, unda Ebert ta bolbe score pa e ekipo. Oscar Gonzalez di Valladolid ta manda e pasa pa Ebert y asina el a haya e oportunidad pa tabla e wega. ❑


Presidente Obama ta atende FEMA su sesion di informacion tocante horcan Sandy.


Presidente ta tuma tur carga di respuesta nacional di horcan Sandy.

Presidente Barack Obama:

Eleccion lo percura pa su mes, mi no ta preocupa cu eleccion

Washington, MERCA — Horcan Sandy a forsa Presidente Barack Obama y Mitt Romney pa cambia nan schedule di campaña cu solamente 8 dia prome cu eleccion.

Obama ayera a cancela un evento planea na Orlando, Florida, tumando rumbo bek pa Washington pa monitor e desaroyonan di Sandy, vocero di e Cas Blanco a bisa.

Romney tambe a falta un serie di parada di campaña na Virginia, diadomingo. Maneho di su campaña tambe a dicidi di suspende e candidato su presencia na eventonan cu tabata destina pa recauda fondo, den estadonan cu tabata tin alerta pa e horcan, manera Virginia, Pennsylvania y New York.

\Segun Sandy, tabata acerca costa oost, tambe Merca su stock market, a wordo cera. Vuelonan y transporte publico tambe a wordo cera, den anticipacion di biento y yobida fuerte. Gobernador di New Jersey, Chris Christie, ta adverti residencianan ayera pa evacua, bisando "Si bo ta suficientemente bobo pa riska bo mes awe nochi, nos lo no por bai yudabo. E ta bay ta scur, paso tur cos ta mustra cu lo no ta bay tin coriente y nos lo no por bay saca personal pa buscabo".

Na final di su discurso for di e Cas Blanco ayera, na momento cu Presidente Obama kier a clausura, un reportero a puntr'e tocante e status di su campaña, Obama a contesta bisando: "Campaña no ta mi prioridad, e eleccion lo percura pa su mes, awor aki a bienestar di e pueblo Mericano ta na prome lugar."

Obama ta full dedica pa sigura cu tur sistema di siguridad y precaucion ta na su luga. El a bisa cu tin un hopi bon coordinacion den ekipo federal y local y a urgi e pueblo Mericano pa obedece e instruccionnan di evacuacion, enfocando cu esunnan cu no haci esaki ta pone trabou innecesario ariba ekiponan di rescate, cu por ta enfocando ariba otro cosnan.

Esaki sigur ta e oportunidad pa e Presidente actual, demostra su preocupacion y prestacion pa e pueblo Mericano pa locual ta trata e dinamica di e campaña.❏

Horcan Sandy ta laga Cuba y Haiti cu un lucha pa recupera

Havana, CUBA --Residentenan di Cuba su di 2 ciudad di mas grandi, e ciudad di Santiago, a keda sin coriente y sin awa ya pa cuater dia despues cu horcan Sandy a toca tera. Segun autoridad di e isla esaki ta e tormenta di mas grandi den un termino di 7 aña. El a ranca dak di cas y desintegra liñanan di coriente. E conteo di mortonan cu tin te awo a aumenta na 69.

Autoridadnan Cubano te ainda no a proyecta e daño economico, pero e corant di e partido comunista "Granma," a raporta, "tabata tin daño severo na casnan, actividad economico, servicionan publico fundamental y institucionnan di educacion, salud y cultura." E tormenta tambe ta responsabel pa e morto di 52 hende na Haiti, 2 na Bahamas, 2 na Republica Dominicana, 1 na Jamaica y 1 na Puerto Rico.


Imagen despues cu Sandy a bandona Bahamas.

Ayera, trucknan a pasa den e cayanan di Cuba, urgiendo e hendenan pa herbe awa pa preveni malesanan contagioso. Soldaatnan a retira ruinanan for di camindanan. Autoridadnan a pone un espacio publico na radio y television pa mantene e publico informa. Nan a distribui Clorox pa sterilisa e awanan y a prioritisa servicionan di coriente pa uzonan strategico, manera hospital y panaderianan.

Diadomingo, Presidente Raul Castro, a core rond Cuba den e regionnan cu a haya mas daño y a adverti cu Cuba tin un caminda largo di recuperacion su dilanti.

Venezuela a manda casi 650 ton di asistencia, incluyendo cuminda, awa pa bebe y ekiponan necesario pa recuperacion, pa ambos Cuba y Haiti.

JAMAICA Y BAHAMAS

Pa locual ta Jamaica: "Wel, por lo general nos a logra sali bon. Nos a kere cu e lo ta bay ta pio, manera tabata e caso den otro islanan," un trahado Reginald Miller a bisa. Den partinan di Bahamas, e lama a rush door di edificionan na costa y a deposita mas o menos 6 pia di awa. Sandy ta responsabel pa 2 morto, incluyendo un ehecutivo di un banco Britanico y un homber mayor di edad cu a wordo haya morto bou di mueblenan gebolter den su hogar. ❏

Barco emblematico uza pa Pirates of The Caribbean

Horcan Sandy: 14 tripulante di HMS Bounty rescata, 2 ta perdi



E replica HMS Bounty, construi pa e pelicula di 1962, "Mutiny on the Bounty."



Landado di warda costa bayendo pa rescate

North Carolina, MERCA -- 14 hende a wordo rescata ayera mainta for di un barco cu a zink pa motibo di horcan Sandy, pero ainda helicopter di warda costa ta buscando 2 miembronan di e tripulacion cu ta perdi.

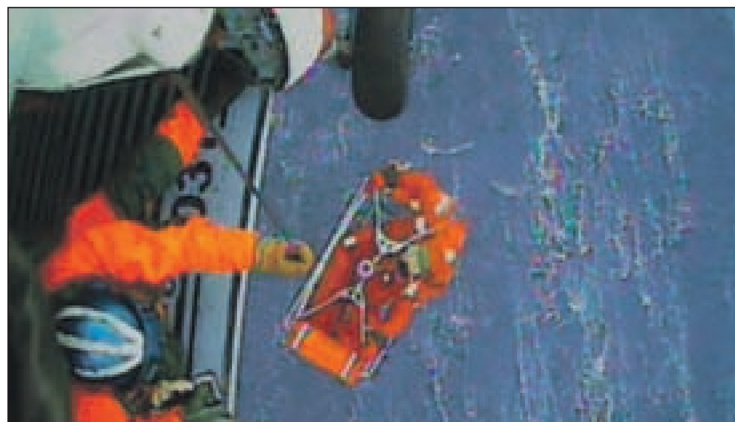
Replica di HMS Bounty, un barco di 3 bela, tabata 90 miya zuidoost di Hatteras, North Carolina, na momento cu e doño a yama bisa cu el a perde contacto cu e tripulantenan diadomingo anochi. E Bounty ta un boto di 180 pia, y un replica di e boto cu tabata den e pelicula "Mutiny on the Bounty."

E boto a bandona Connecticut siman pasa for di St. Petersburg, Florida. E tripulacion tabata den contacto continuo cu e Centro di Horcan Nacional y a purba pasa rond di e tormenta, segun e director di e organisacion HMS Bounty, Tracie Simonin. Pero e barco a wordo gara pa Sandy su furia y a cuminsa a haya awa. E tripulacion tabata forsa pa bandona e boto y subi den 2 botonan di rescate, bistiendo jacket di rescate den oranan di marduga, segun Associated Press.

Trahadonan di rescate a mira e barco zink por completo ayera mainta.

Un landado di warda costa, Randy Haba, a yuda diferente tripulante sali for di un boto di salba bida di 25 pia. Tambe Haba cu tabata den un helicopter tambe a wordo baha pa rescata un tripulante cu tabata flota su so den awa. El a mara un faha rond di su curpa y a his'e den helicopter. "E tabata un di e lamanan mas bruto, cu mi a yega di ta aden." Haba a bisa.

Dos tripulante di e barco, a perde. Nan tabata tin trahenan diseña pa sobrevivi y pa mantene nan flotando pa 15 ora, pero te cu awo warda costa no a mira nan.❑



Warda costa Mericano rescatando tripulantenan

Huicio di corupcion, contra ex Minister di Economia di Argentina ta inicia



Felisa Miceli ta huramenta como Minister di Economia na 2005

ARGENTINA -- Huicio contra ex Minister di Economia, Felisa Miceli, a cuminsa ayera pa acusacion di corupcion despues cu un saco di placa a wordo haya den baño di su oficina na aña 2007. Un scandal cu a guia na su renuncia.

Na apertura di e caso, corte federal a bisa cu Miceli ta acusa di a tene $31.730 y 100.000 peso na placa efectivo den su oficina na e Ministerio di Financia. E oficial cu awe tin 60 aña di edad, a renuncia di su puesto dia 16 di Juli 2007, 5 luna prome cu e termino final di e mandato di ex Presidente Nestor Kirchner (2003-2007), kende a wordo sigui pa su casa, actual presidente, Cristina Kirchner. E saco di placa a wordo haya pa un oficial di bombero cu tabata haci su roncha di siguridad, den e oficina di Minister.

Fiscal a bisa cu Miceli a sconde e placa pa cubri su origen y a acus'e di no a cumpli cu su deber como funcionario publico, tambe di ladronicia y cubrimento di documentonan publico. Miceli a purba di defende su mes, bisando cu e tabata un descuido di a laga e saco di placa den un lachi den baño y cu pa falta di tempo e no a bay deposita e placa.

Ta calcula cu e caso lo extende te cu December y lo desfila 60 testigo.❑

Ban Corsou

cu:

BON DIA Aruba

GANA 2 Ticket pa Luna

Tiara Air Aruba

Nomber: ____________________

Adres: ____________________

Tel/Cell: ____________ ID: ____________

Abonado: Si ☐ No ☐ ✔ Email: ____________

All taxes are excluded and must be paid by the passengers upon redeeming this. If there are changes of booking the passenger will pay the penalty as a regular customer of US$ 28. Reservations made that have not been cancelled at least eight (8) hours prior to the booked flight (or no show passengers) are considered as "consumed". **IMPORTANT:** Please take notice that check in time is 2 hours prior to departure time.

ENTREGA NA BON DIA ARUBA